

每月天氣摘要 二零一六年四月

Monthly Weather Summary April 2016



目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一六年四月天氣回顧	1
2. 二零一六年四月每日天氣圖	7
3. 二零一六年四月氣象觀測資料	22

Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of April 2016	2
2. Daily Weather Maps for April 2016	7
3. Meteorological Observations for April 2016	22

二零一六年五月出版

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : May 2016

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,
134A Nathan Road,
Kowloon,
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

1. 二零一六年四月天氣回顧

一股海洋氣流在季節交替期間支配廣東沿岸地區，導致二零一六年四月的天氣異常潮濕及陰暗。本月的平均相對濕度為百分之89，較同期正常值高百分之6，亦是自一九六一年以來最潮濕的四月。受到持續多雲及有霧或薄霧的影響，四月六日雖然只錄得6.9小時的日照時間，但已是本月日照時間最長的一天。而本月總日照時間只有55.4小時，約是正常數值的百分之54，為有記錄以來四月份第六最低。二零一六年四月亦較正常溫暖及多雨。本月的平均氣溫為23.6度，較正常值22.6度高1.0度，而本月總雨量為211.4毫米，較正常值174.7毫米多約百分之21。本年首四個月的累積雨量為651.8毫米，約為同期正常數值336.1毫米之兩倍。

受一股潮濕的海洋氣流影響，除四月六日有陽光外，本港於二零一六年四月首九天天氣溫暖、潮濕及有霧，港內及沿岸海域的能見度間中下降至100米左右。而四月四日亦有幾陣大驟雨及狂風雷暴，主要集中在大嶼山及新界北部。

隨著一道低壓槽南移並橫過華南沿岸地區，本港天氣於四月十日至十五日變得不穩定，間中有大雨及狂風雷暴。而四月十日新界北部及大嶼山雨勢最大。四月十一日至十二日東風增強，而隨著一個強烈雷雨區於四月十三日早上橫過廣東沿岸，本港廣泛地區有大雨，當日普遍地區錄得超過50毫米雨量，流浮山亦錄得時速高達113公里的猛烈陣風。

隨著該道低壓槽減弱及雨勢緩和，本港於四月十六日短暫時間有陽光。同時，一股海洋氣流為香港帶來潮濕和有霧的天氣。而當另一道低壓槽於四月十八日橫過廣東沿岸，本港天氣再度轉為不穩定，有雨及狂風雷暴。其後一股清勁至強風程度的偏東氣流於四月十九日至二十日為本港帶來較涼及有幾陣雨的天氣。

本港於四月二十一日短暫時間有陽光及有幾陣霧，一道高空擾動氣流於四月二十二日為本港帶來雷雨，新界北部雨勢最大。受一道低壓槽影響，本港於隨後三天天氣進一步轉差，有零散大驟雨及狂風雷暴。隨著低壓槽在本港附近徘徊，驟雨天氣持續。同時，溫暖海洋氣流的影響亦漸趨明顯，香港文台於四月二十七日下午的氣溫上升至最高的29.1度，為本月的最高氣溫。一股偏東氣流於本月餘下時間為本港帶來稍涼及既有陽光又有驟雨的天氣。

本月沒有熱帶氣旋影響南海及北太平洋西部。

本月有十四班航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

1. The Weather of April 2016

With a maritime airstream trying to exert control over the coastal areas of Guangdong in a change of seasons, the weather of April 2016 was exceptionally humid and gloomy. The monthly mean relative humidity was 89 percent, six percent higher than normal and also the most humid for April since 1961. Under long spells of clouds, fog or mist, the sunshine duration of 6.9 hours on 6 April already made it the sunniest day in the month. The total duration of bright sunshine recorded in the month was only 55.4 hours, around 54 percent of normal and the sixth lowest for April on record. The month was also warmer and rainier than usual. The monthly mean temperature was 23.6 degrees, 1.0 degrees above the normal figure of 22.6 degrees. The monthly total rainfall was 211.4 millimetres, about 21 percent more than the normal figure of 174.7 millimetres. The accumulated rainfall of 651.8 millimetres in the first four months of the year was nearly double the normal figure of 336.1 millimetres for the same period.

Apart from a relatively sunny day on 6 April, the weather in Hong Kong was warm, humid and foggy on the first nine days of the month, with the visibility in the harbour and over the coastal waters occasionally falling to around 100 metres under the influence of a humid maritime airstream. There were also some heavy showers and squally thunderstorms on 4 April, particularly over Lantau Island and the northern part of the New Territories.

With a trough of low pressure edging southwards and crossing the south China coastal areas, local weather became unsettled with outbreak of heavy rain and squally thunderstorms from 10 till 15 April. Again, rain was heaviest over Lantau Island and the northern part of the New Territories on 10 April. Easterly winds then freshened on 11 and 12 April and more widespread heavy rain occurred on the morning of 13 April as an area of intense thunderstorms swept across the coast of Guangdong. More than 50 millimetres of rainfall were generally recorded over Hong Kong that day and severe gusts reaching 113 kilometres per hour were reported at Lau Fau Shan.

As the trough weakened and the rain eased off, some sunny intervals appeared on 16 April. Meanwhile, the setting in of a maritime airstream also brought humid and foggy weather to the territory. With another trough of low pressure crossing the coast of Guangdong on 18 April, the weather turned unsettled again with rain and squally thunderstorms. This was followed by a fresh to strong easterly airstream that brought cooler weather with rain patches to Hong Kong on 19 - 20 April.

After some sunny intervals and fog patches on 21 April, an upper-air disturbance brought thundery showers to Hong Kong on 22 April, with the heaviest rain falling over the northern part of the New Territories. Affected by a trough of low pressure, local weather

deteriorated further with scattered heavy showers and squally thunderstorms in the next three days. While the showery conditions persisted in the presence of a lingering trough, the increasing influence of a warm maritime airstream caused temperatures at the Hong Kong Observatory to climb to a maximum of 29.1 degrees on the afternoon of 27 April, the highest of the month. The arrival of an easterly airstream brought slightly cooler weather and a mixture of sunshine and showers towards the end of the month.

No tropical cyclone occurred over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, fourteen aircraft were diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

表 1.1 二零一六年四月發出的警告及信號

Table 1.1 Warnings and Signals issued in April 2016

暴雨警告信號

Rainstorm Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Amber	4/4	1635	4/4	1925
黃色 Amber	10/4	0930	10/4	1140
黃色 Amber	13/4	0630	13/4	1200
黃色 Amber	22/4	0820	22/4	0945

雷暴警告

Thunderstorm Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
4/4	1615	4/4	2215	10/4	0815	10/4	1530
11/4	0650	11/4	1035	12/4	1150	12/4	1300
12/4	1415	12/4	1630	12/4	1745	12/4	2000
13/4	0600	13/4	1300	18/4	0620	18/4	1030
22/4	0740	22/4	1045	22/4	1300	22/4	1530
23/4	1330	23/4	1600	24/4	0820	24/4	1130
24/4	1255	24/4	1535	24/4	1615	24/4	2015
25/4	1400	25/4	1730	26/4	0125	26/4	0230
26/4	1920	26/4	2030	27/4	0045	27/4	0215
27/4	0335	27/4	0730	27/4	0900	27/4	1000

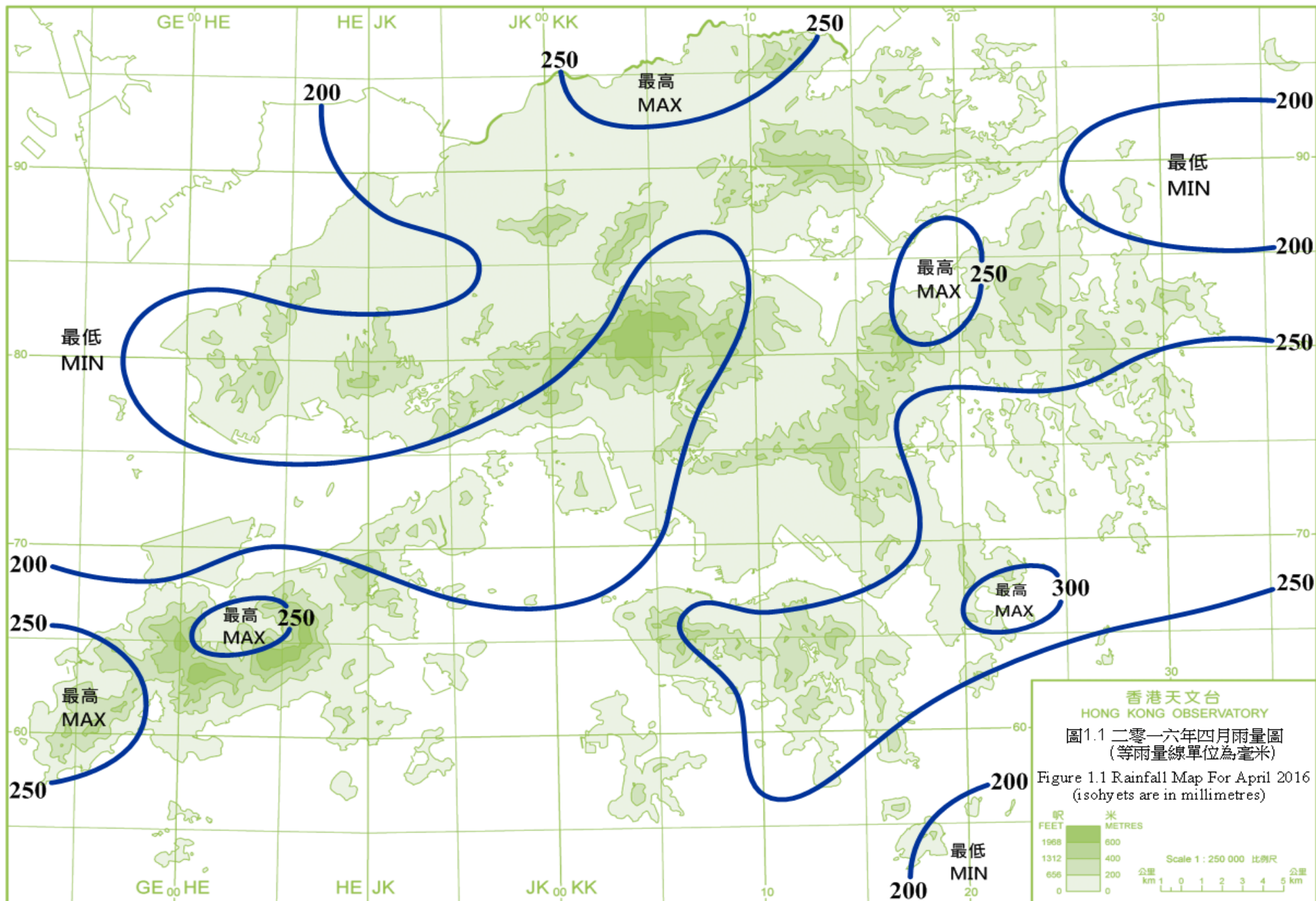
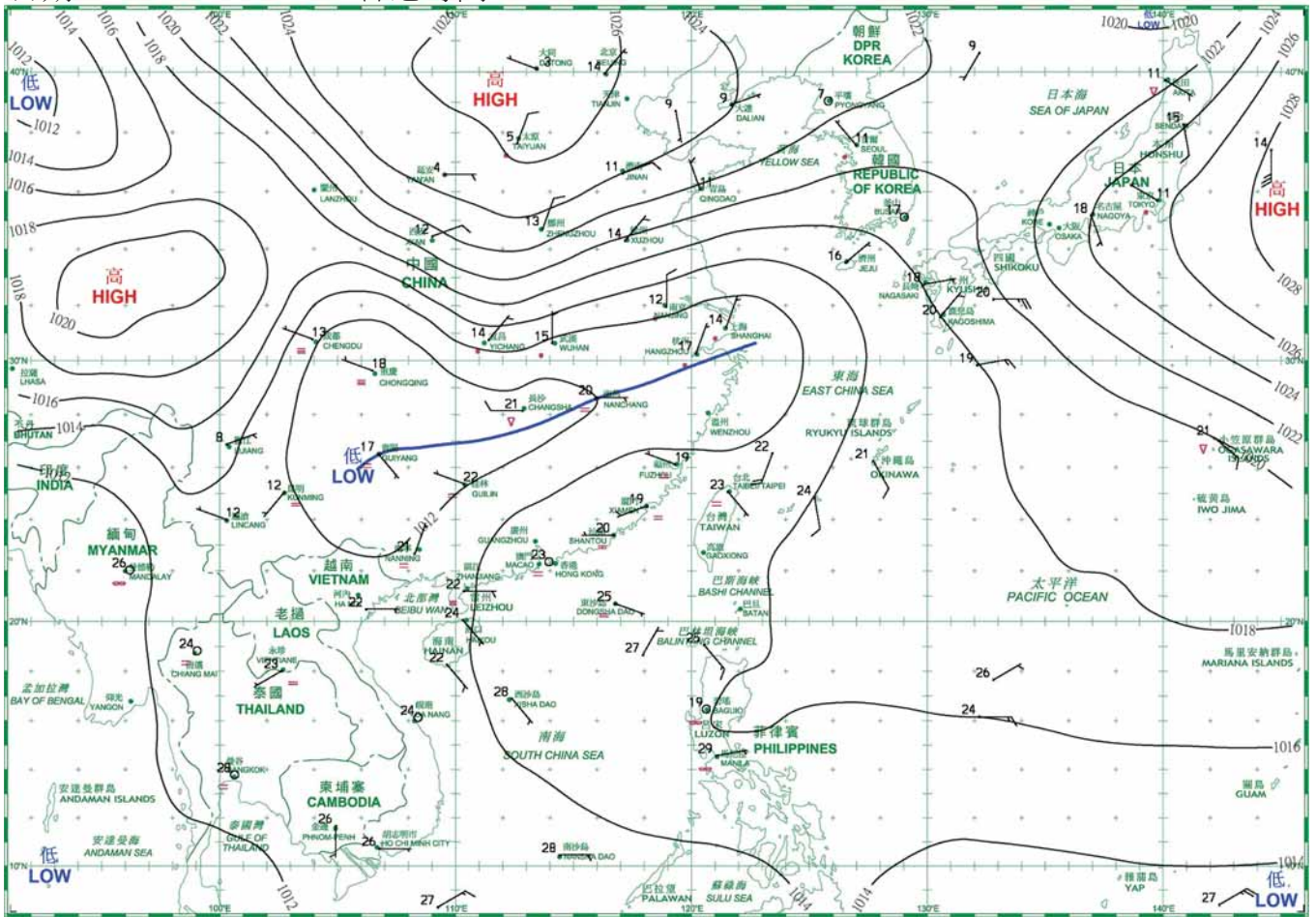




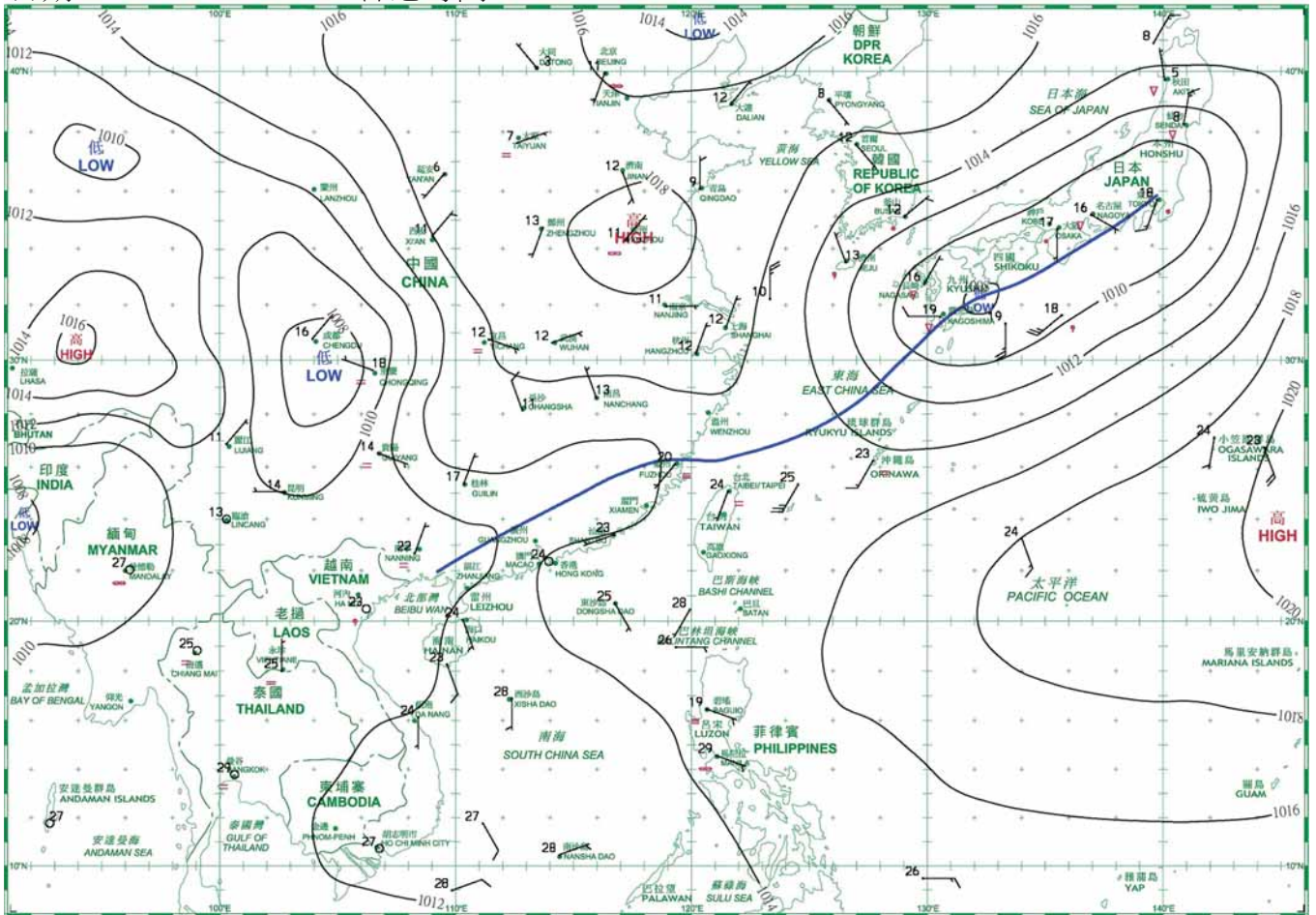
圖1.2 二零一六年四月六日晚上從太平山頂看到的香港霧景
(鳴謝: Debby Tam小姐)

Fig. 1.2 Foggy weather over Hong Kong as seen from the Peak on the night of
6 April 2016 (courtesy of Ms Debby Tam)

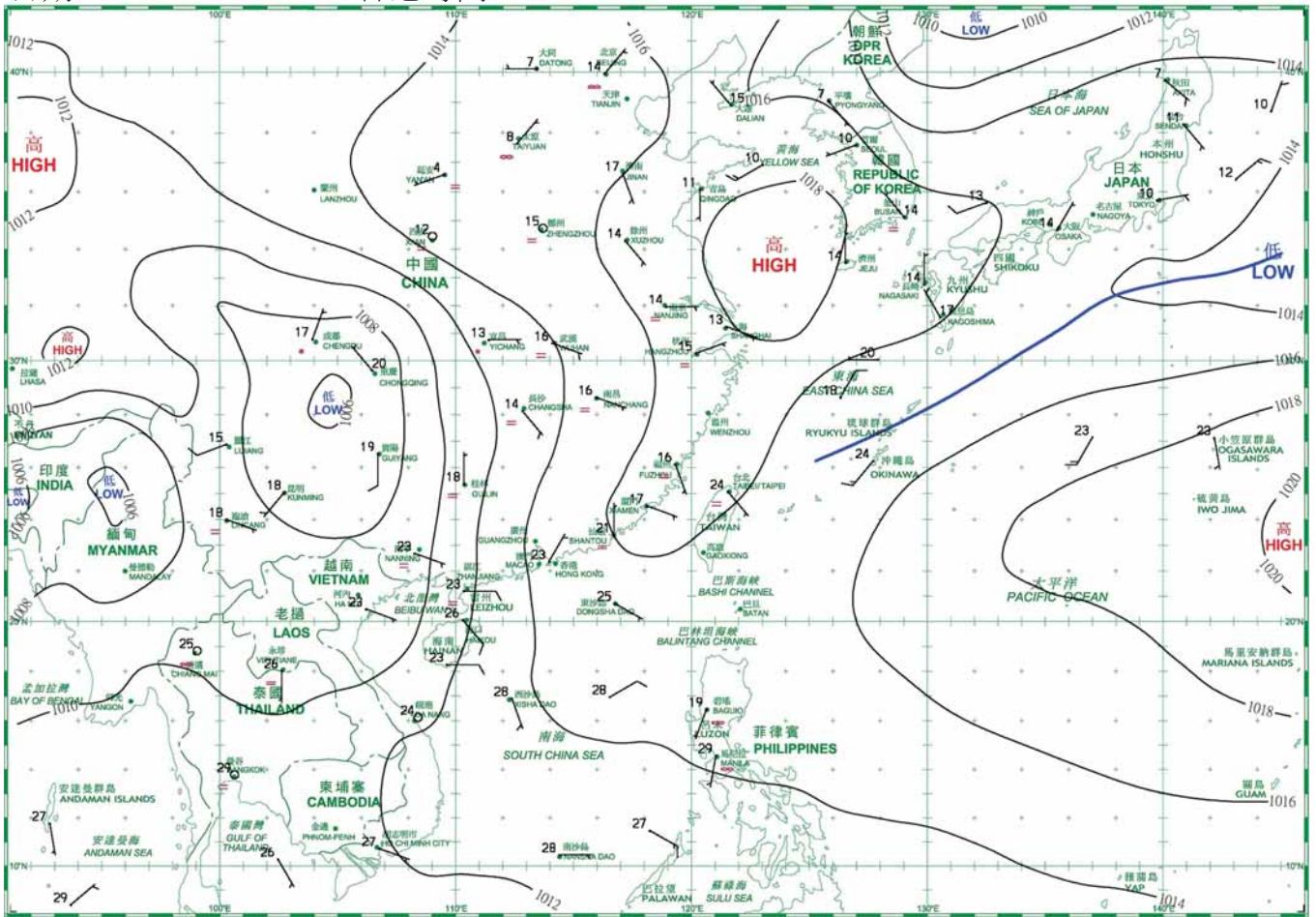
日期/Date: 03.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



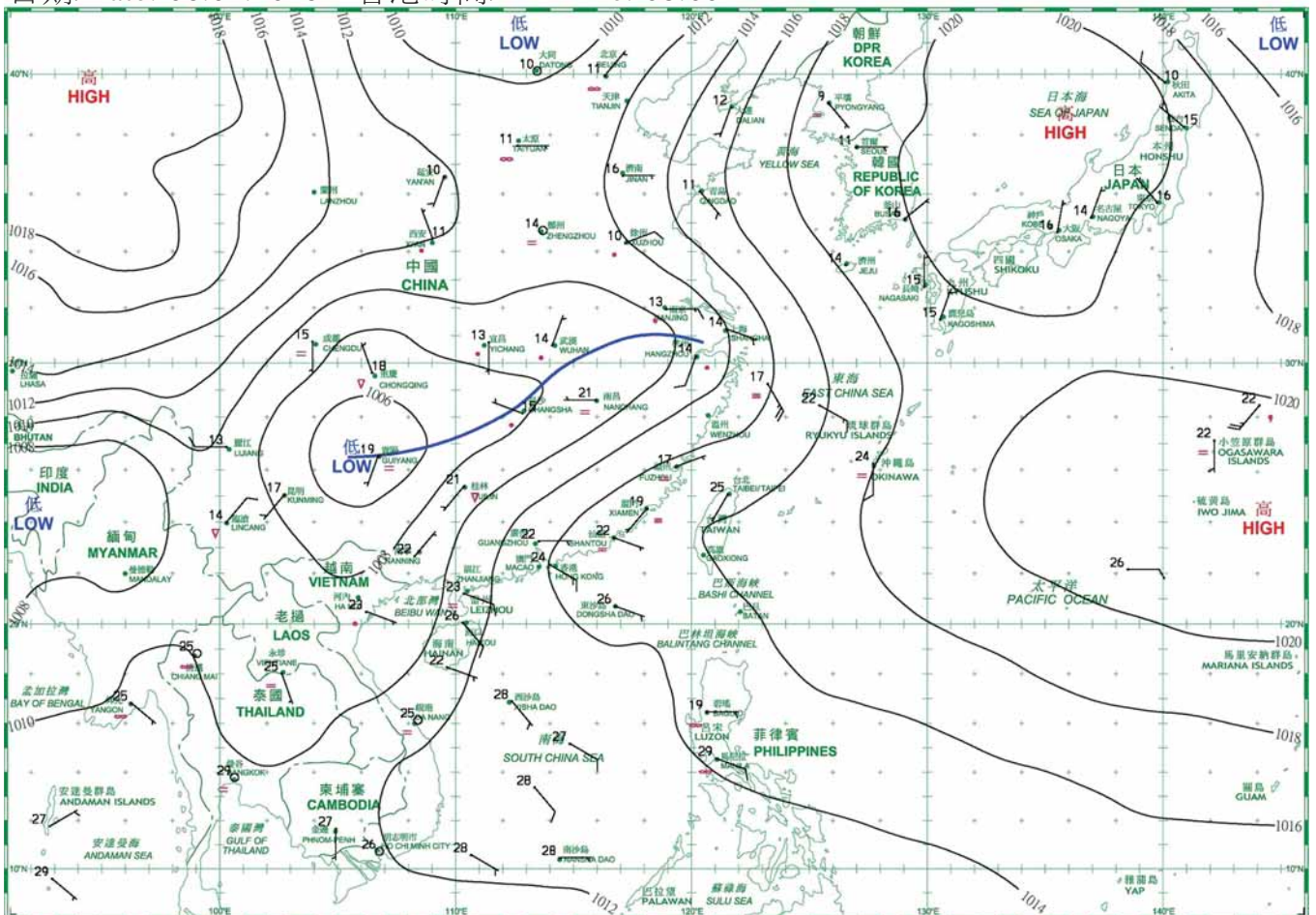
日期/Date: 04.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



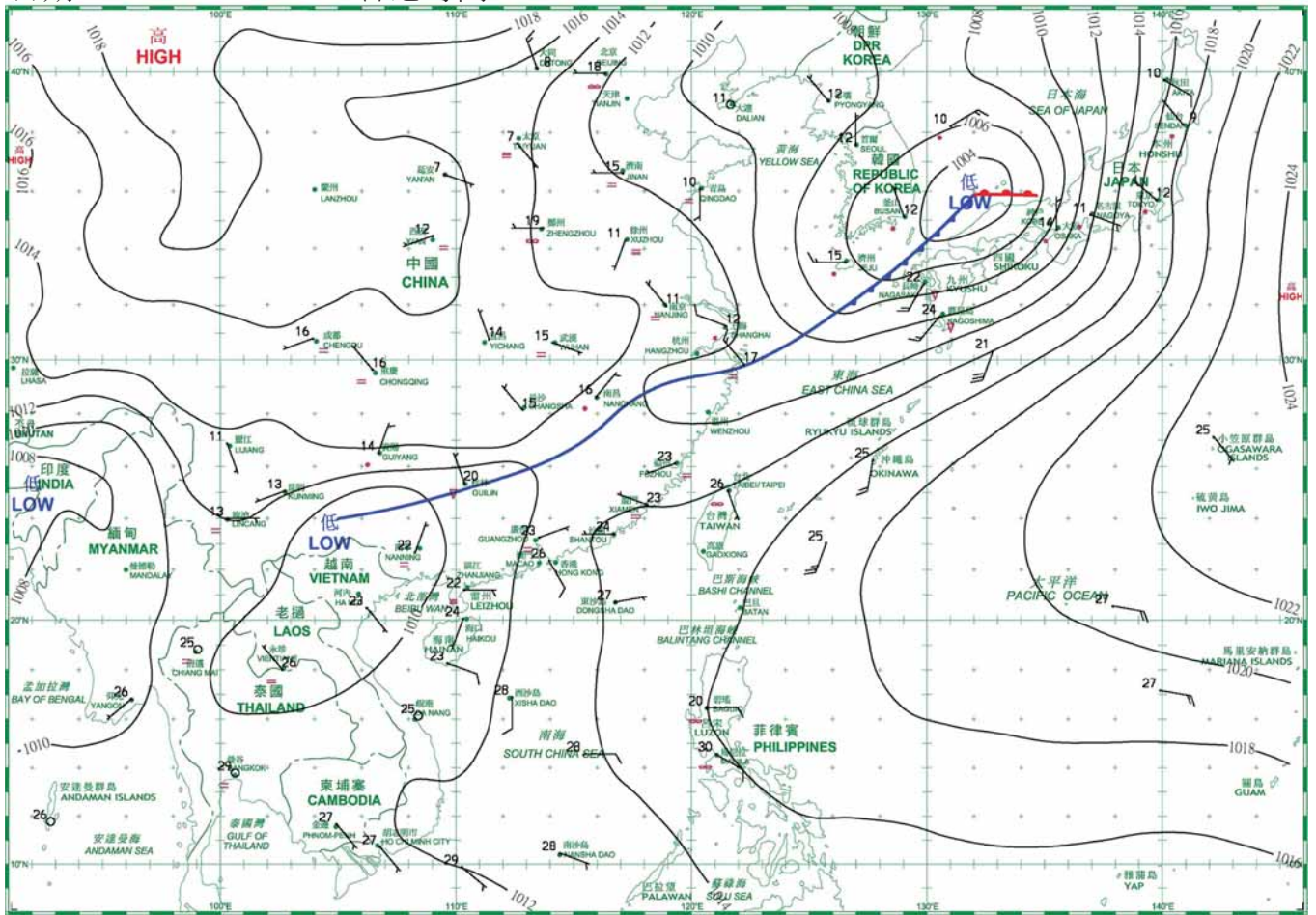
日期/Date: 05.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



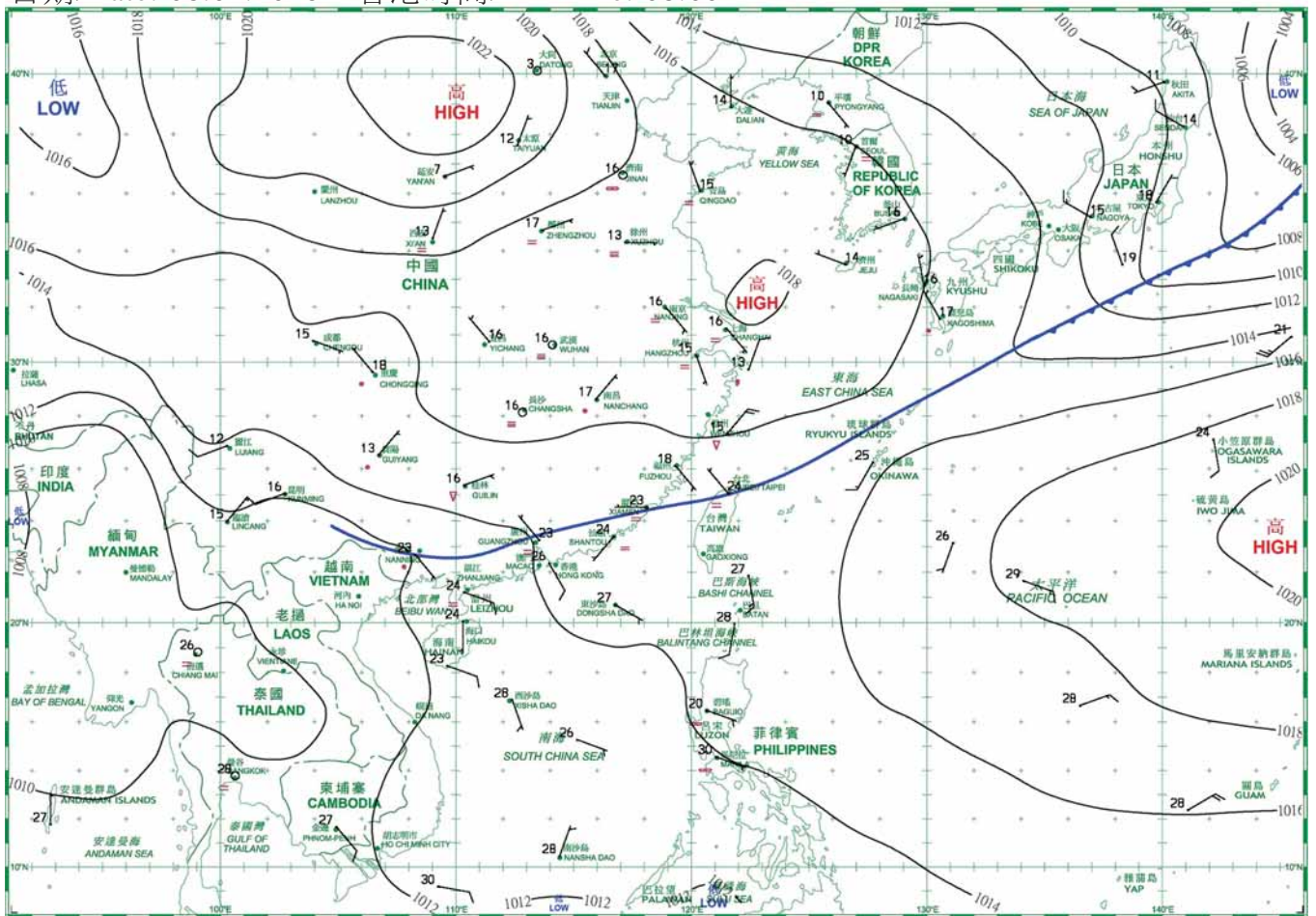
日期/Date: 06.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



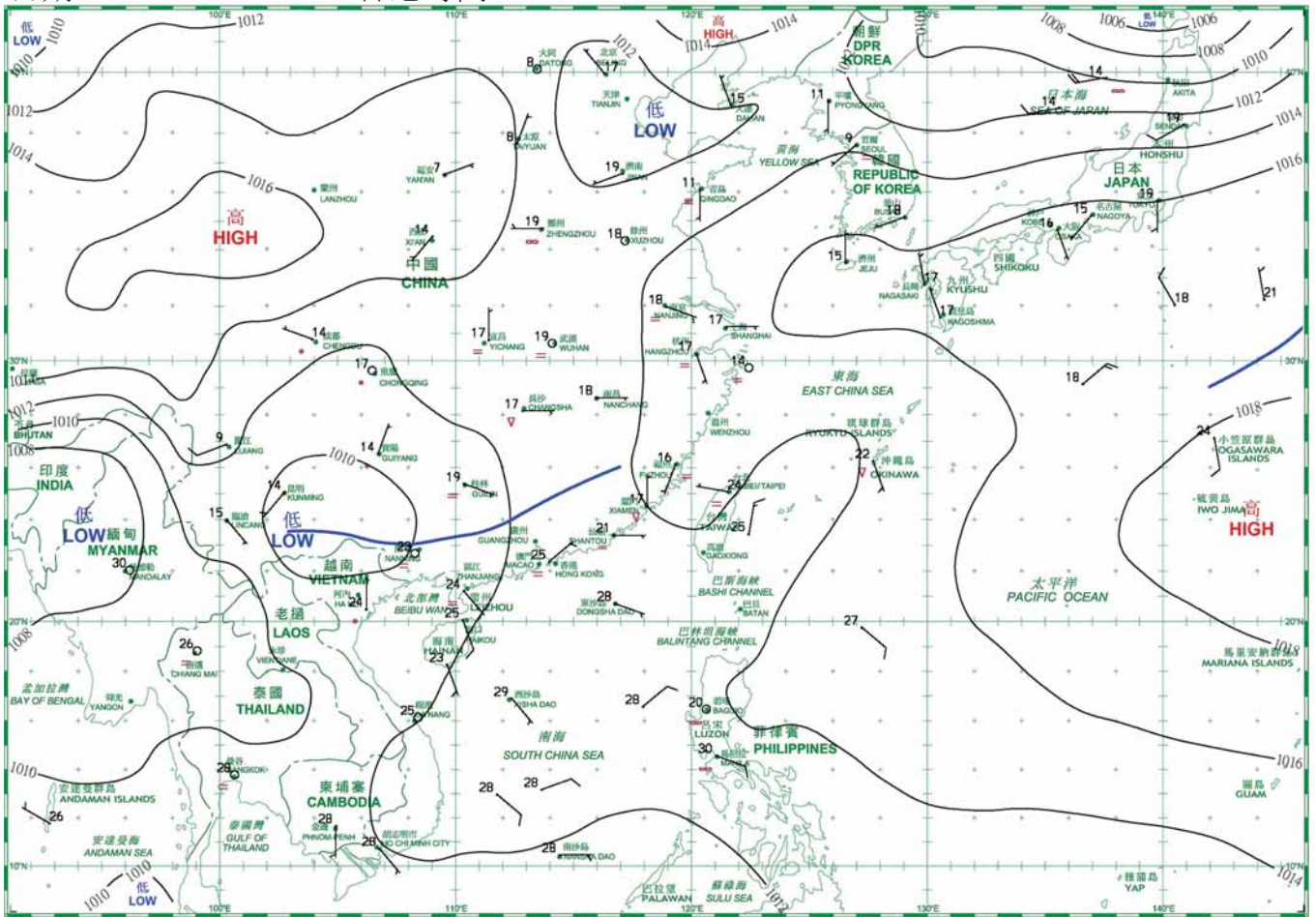
日期/Date: 07.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



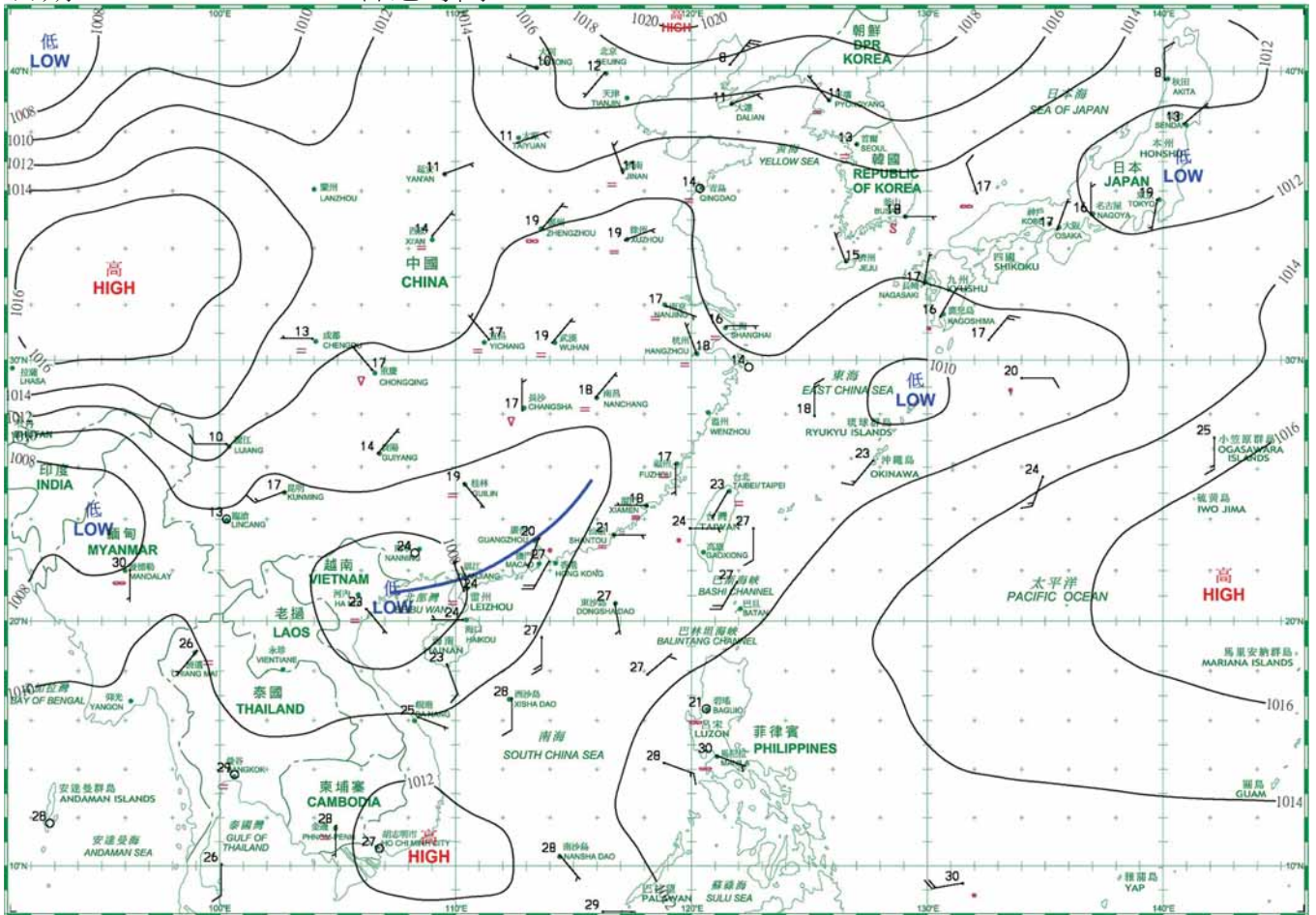
日期/Date: 08.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



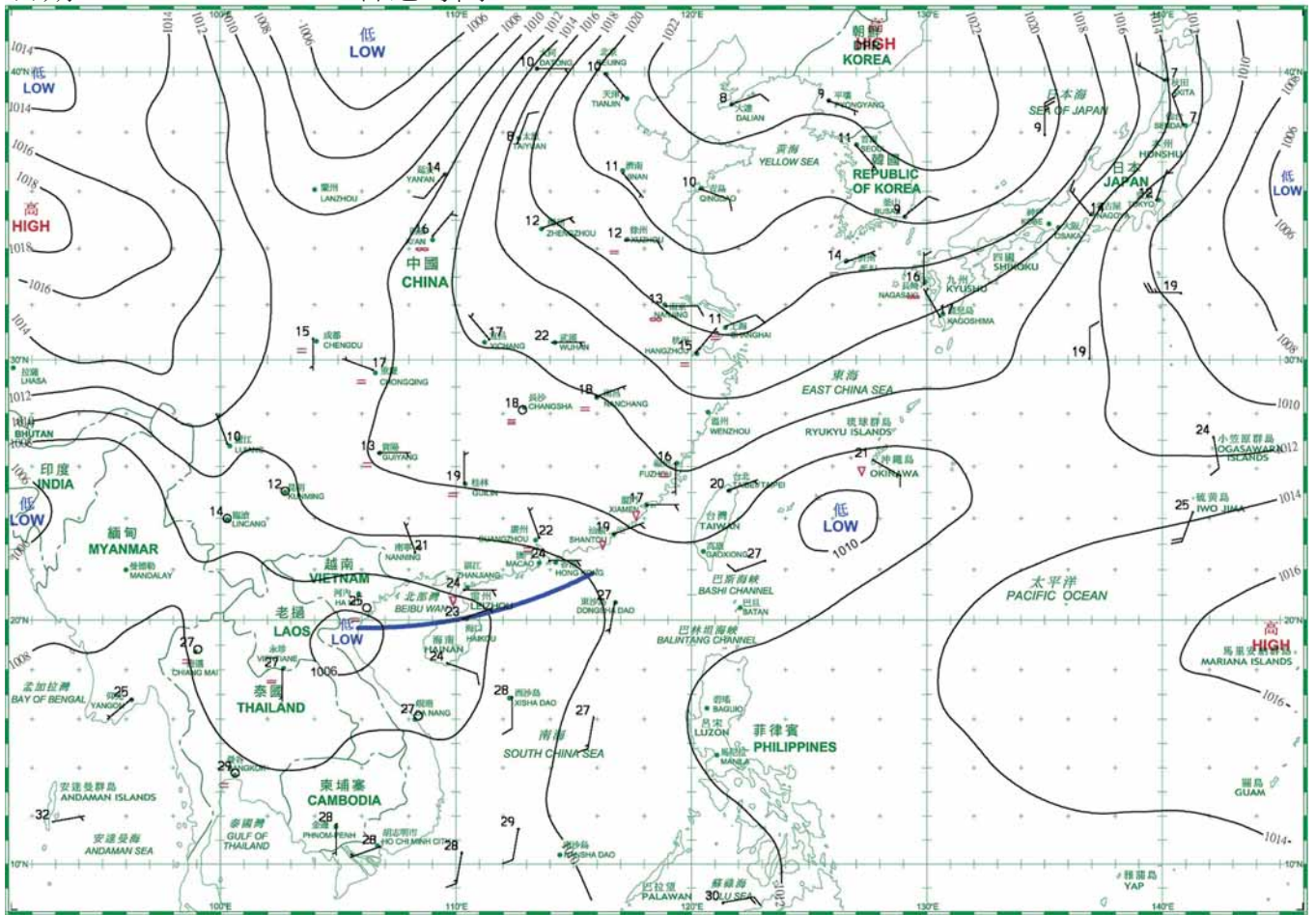
日期/Date: 09.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



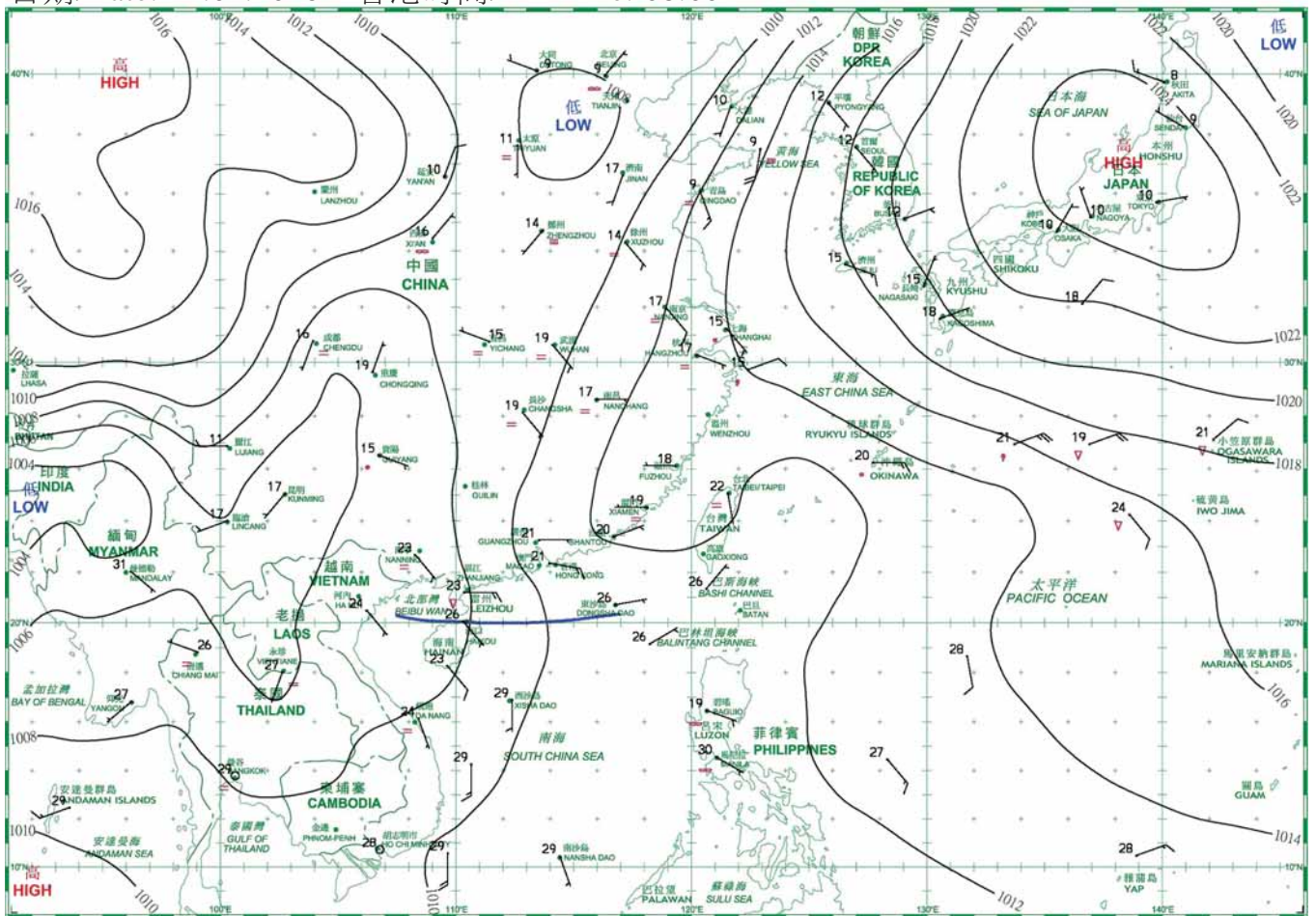
日期/Date: 10.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



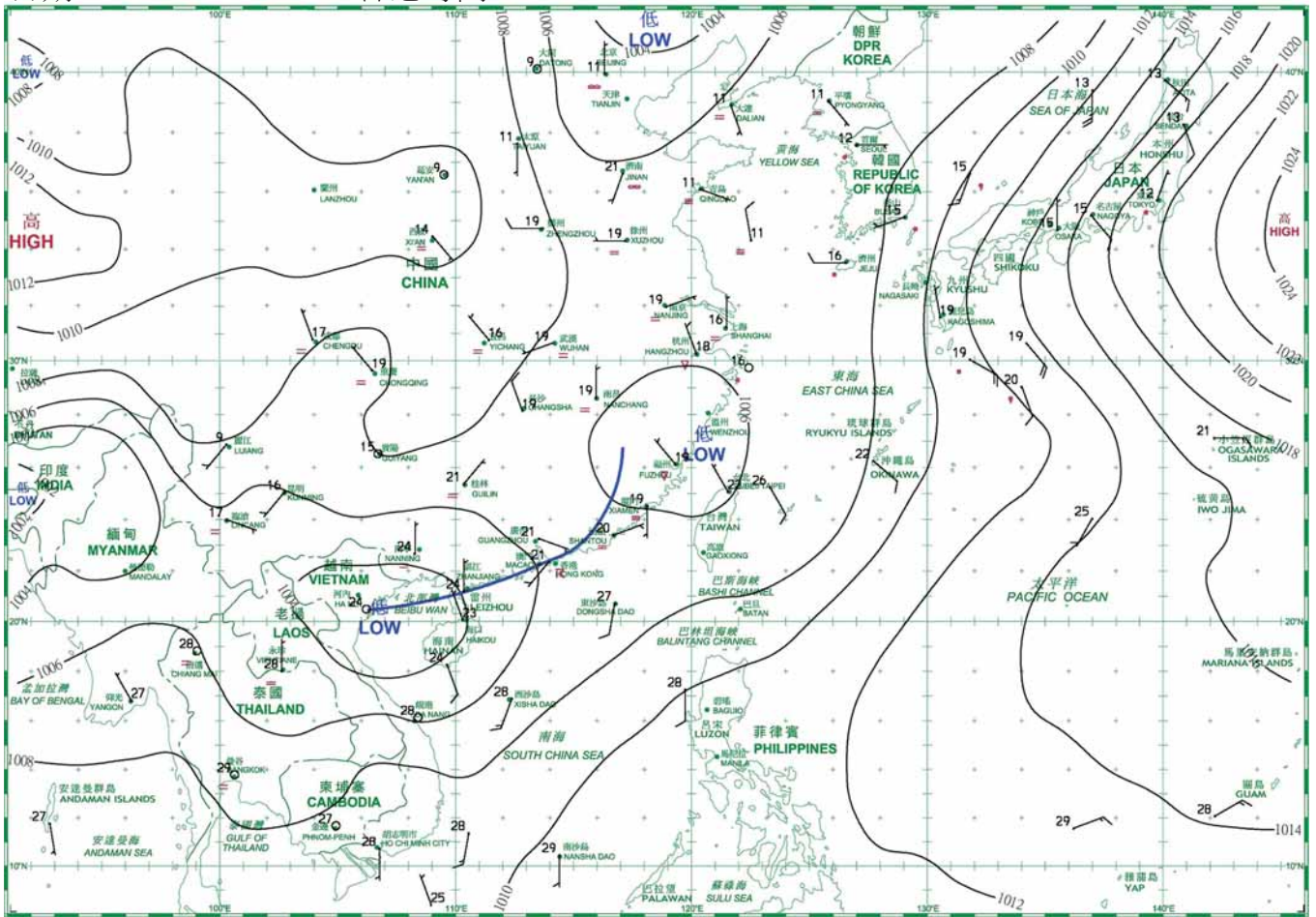
日期/Date: 11.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



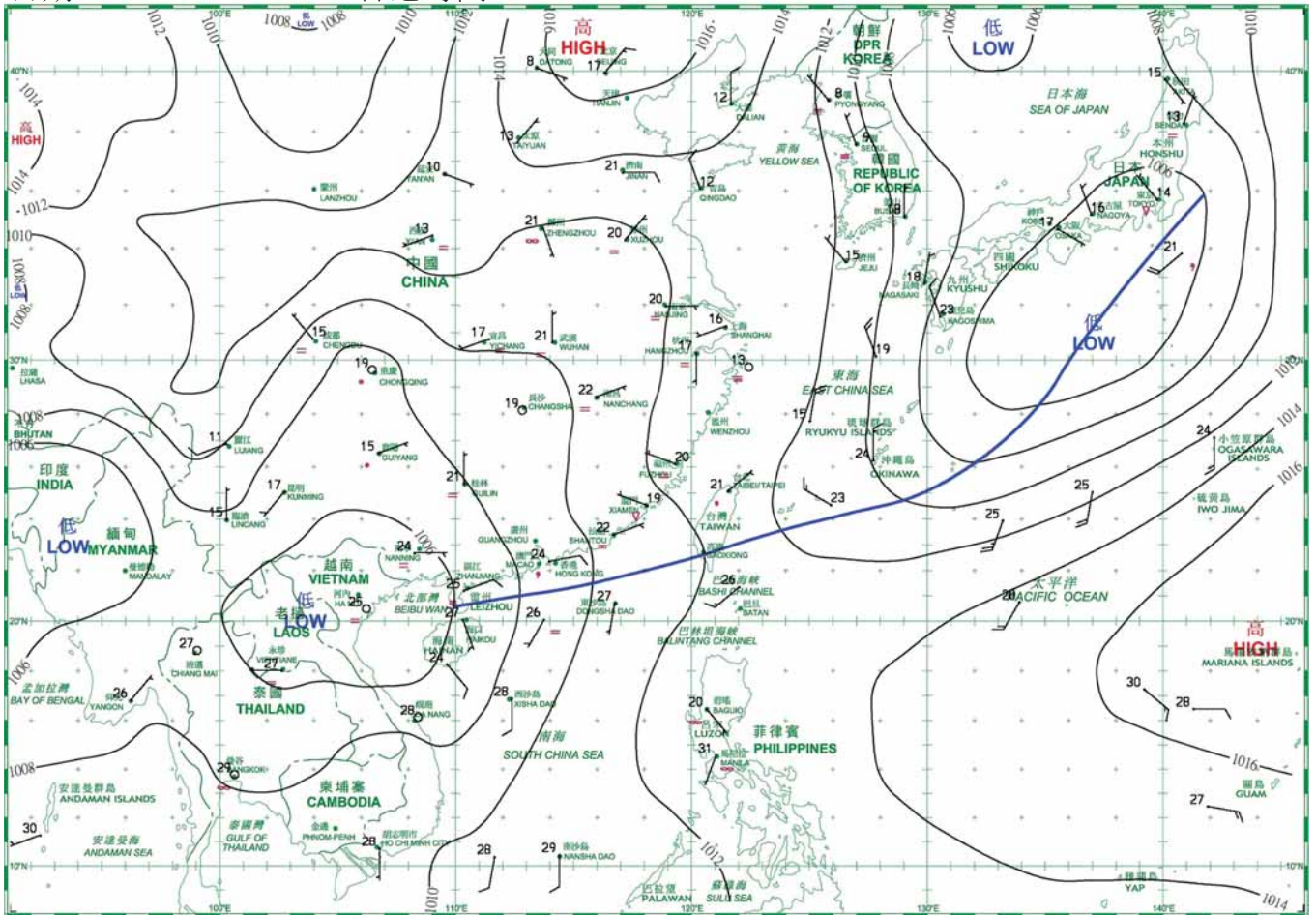
日期/Date: 12.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



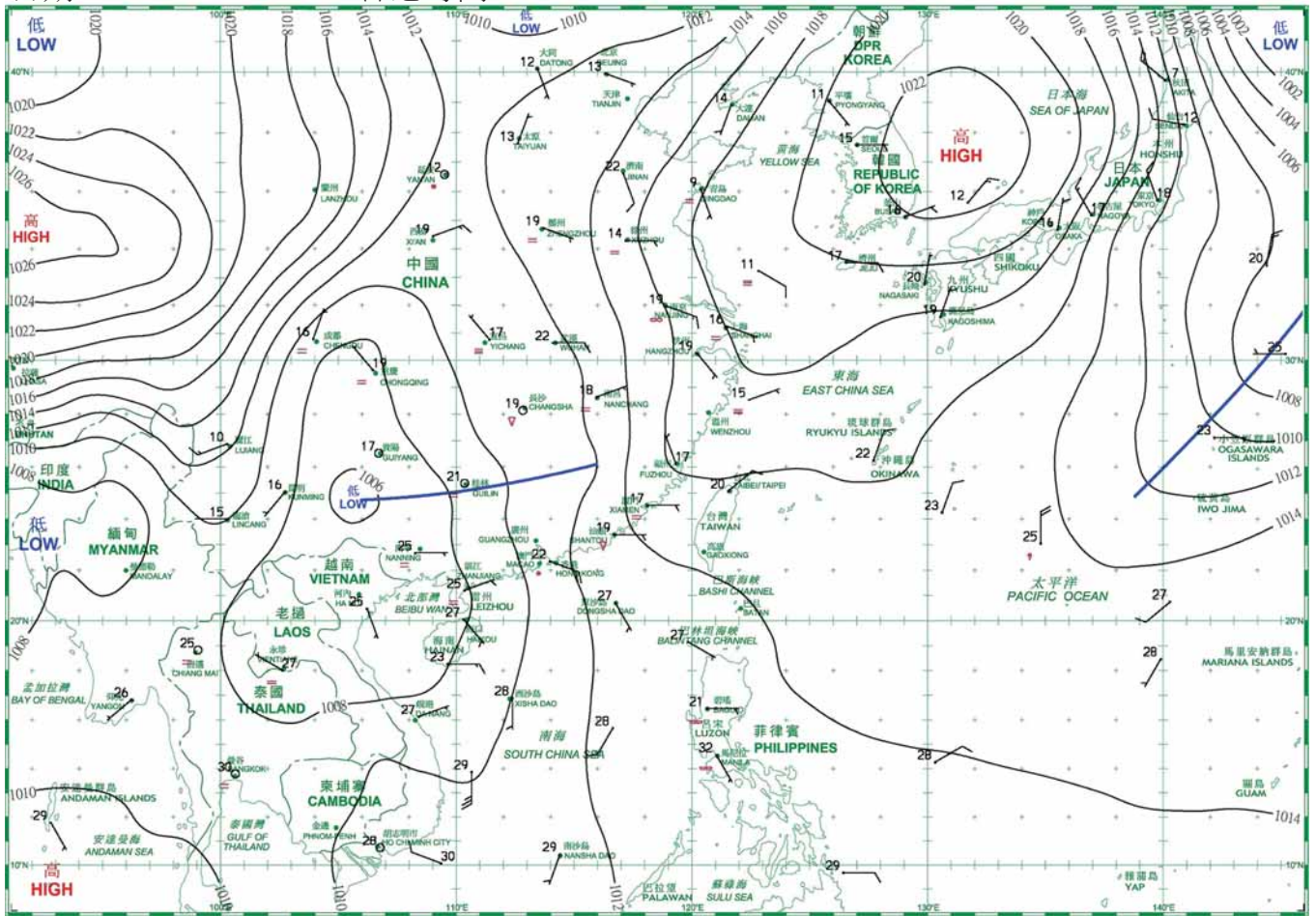
日期/Date: 13.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



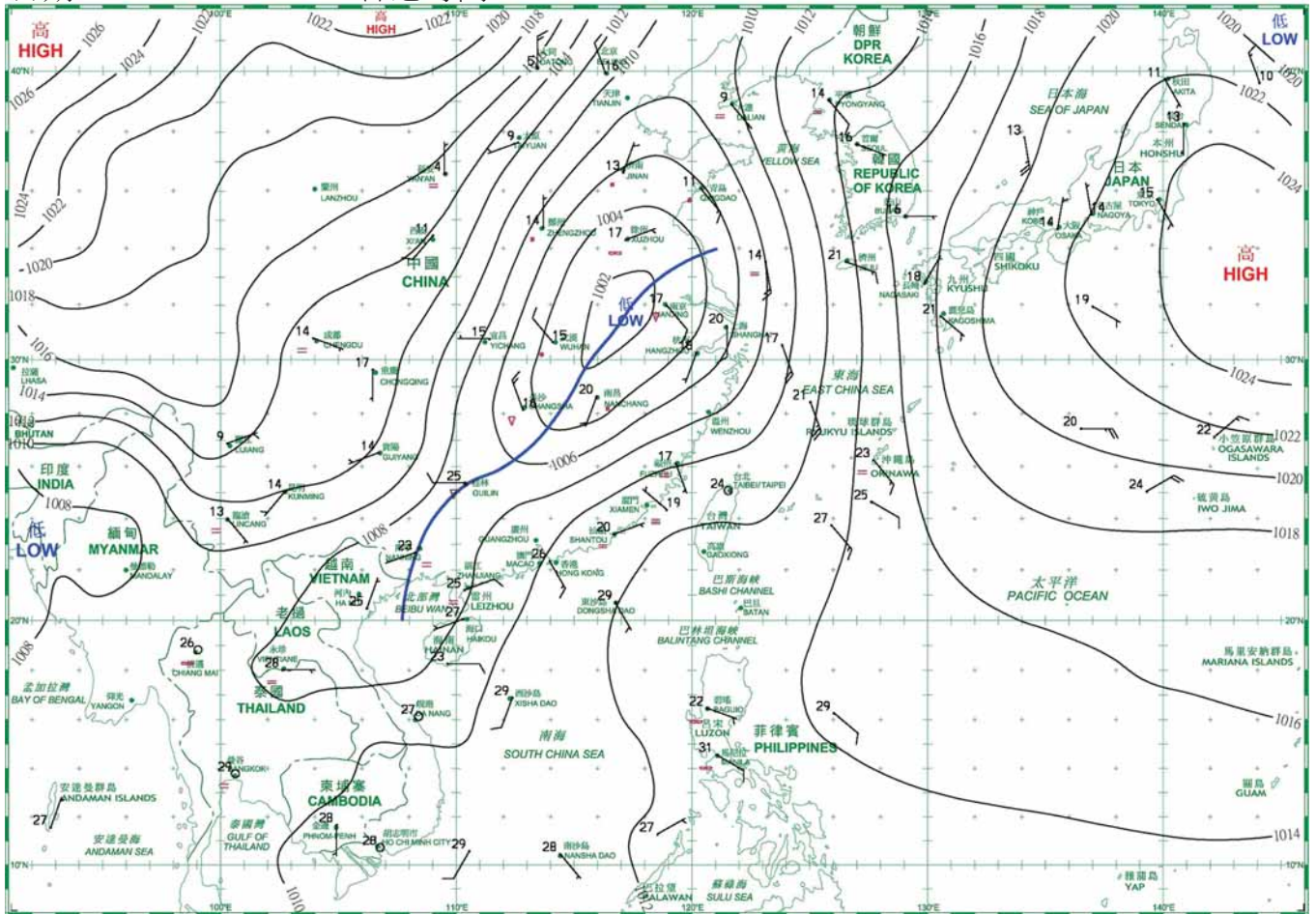
日期/Date: 14.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



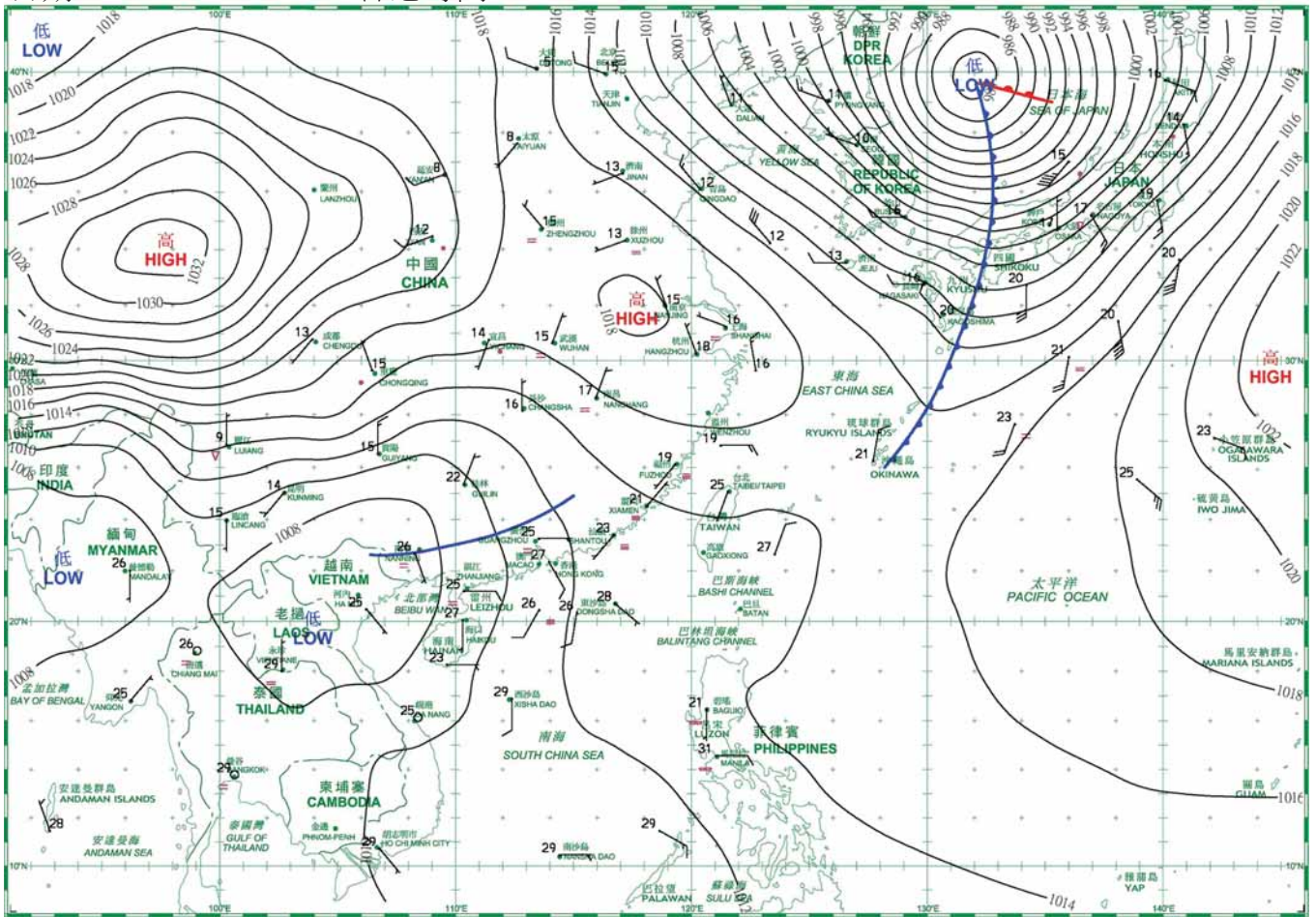
日期/Date: 15.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



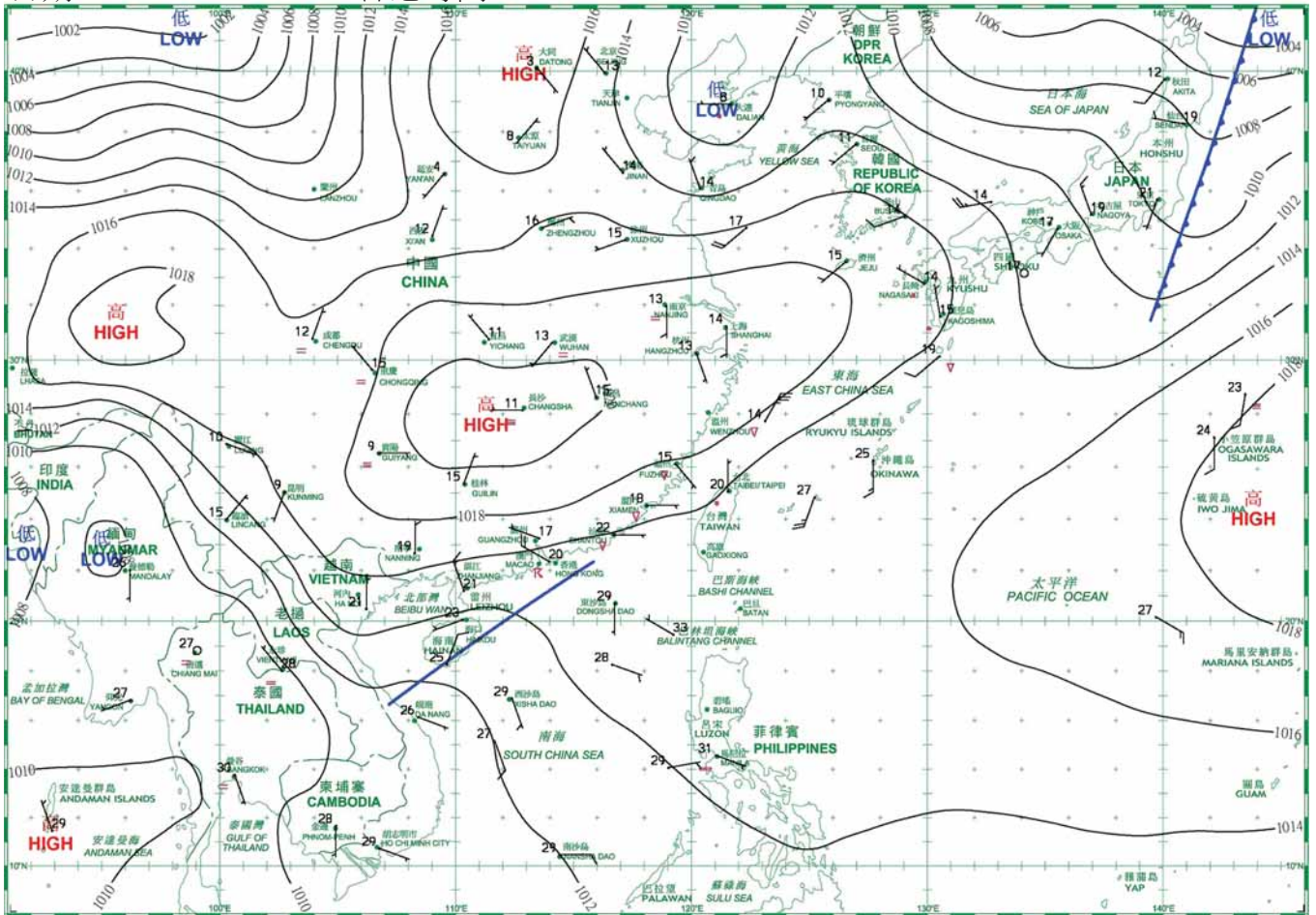
日期/Date: 16.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



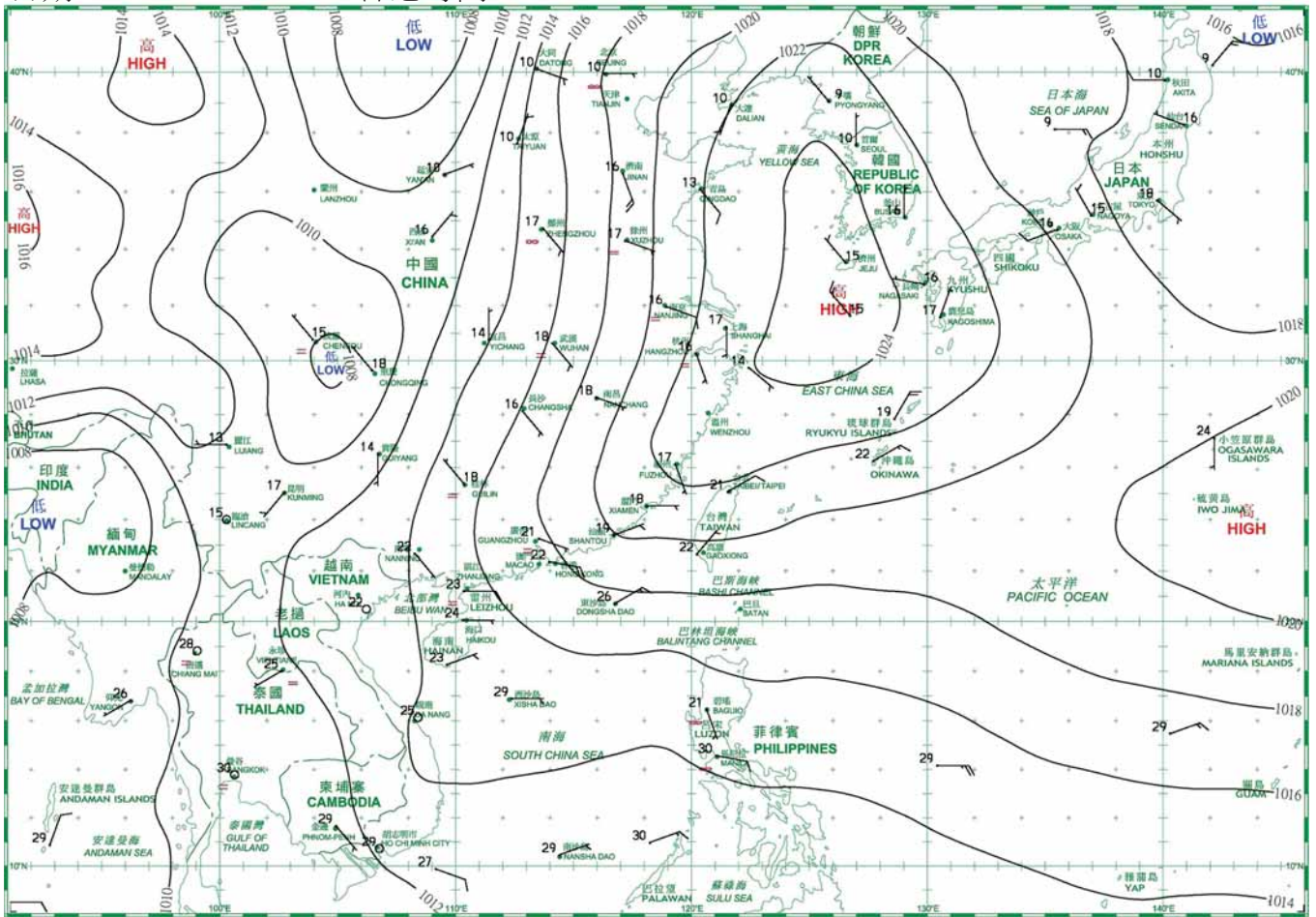
日期/Date: 17.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



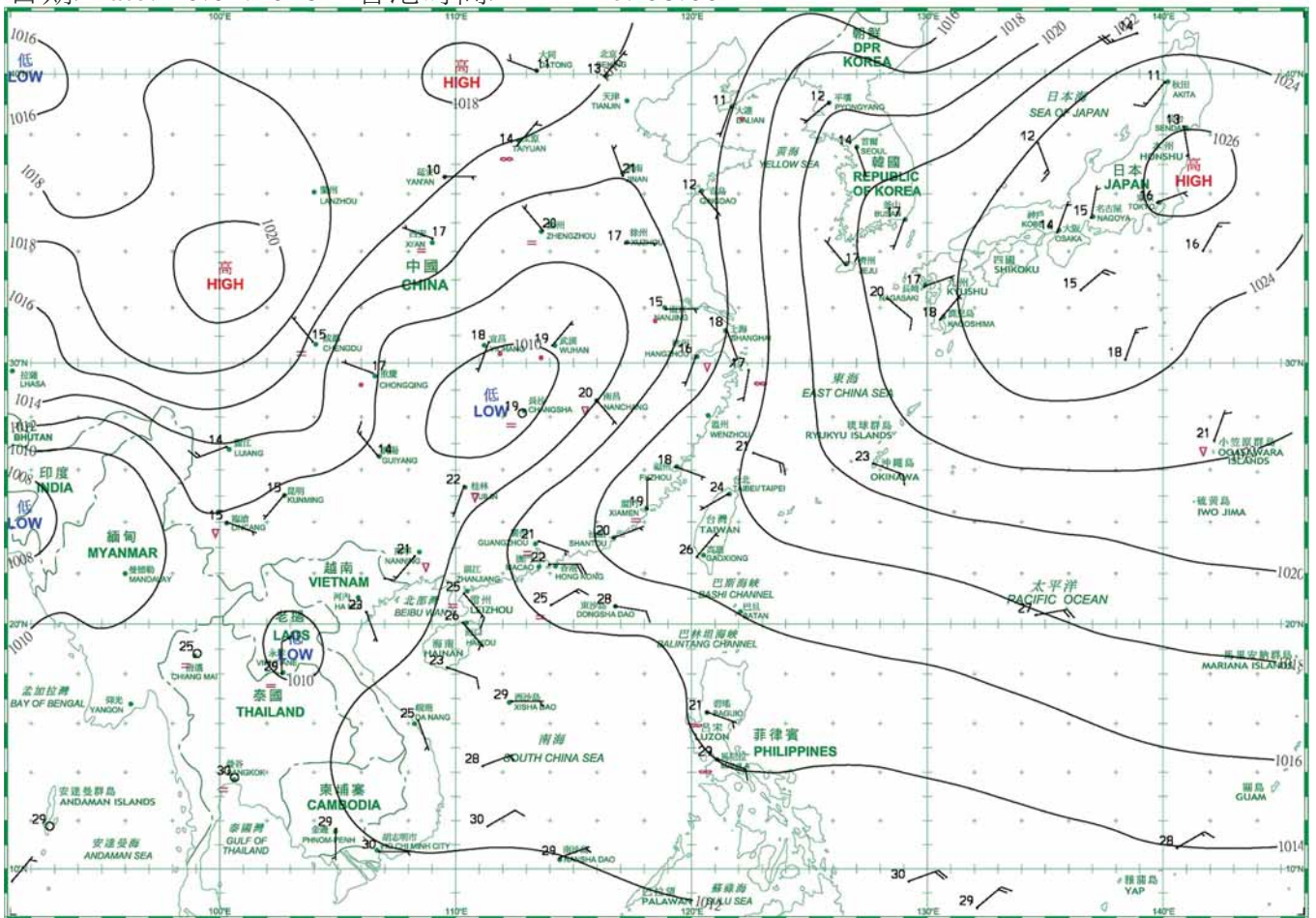
日期/Date: 18.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



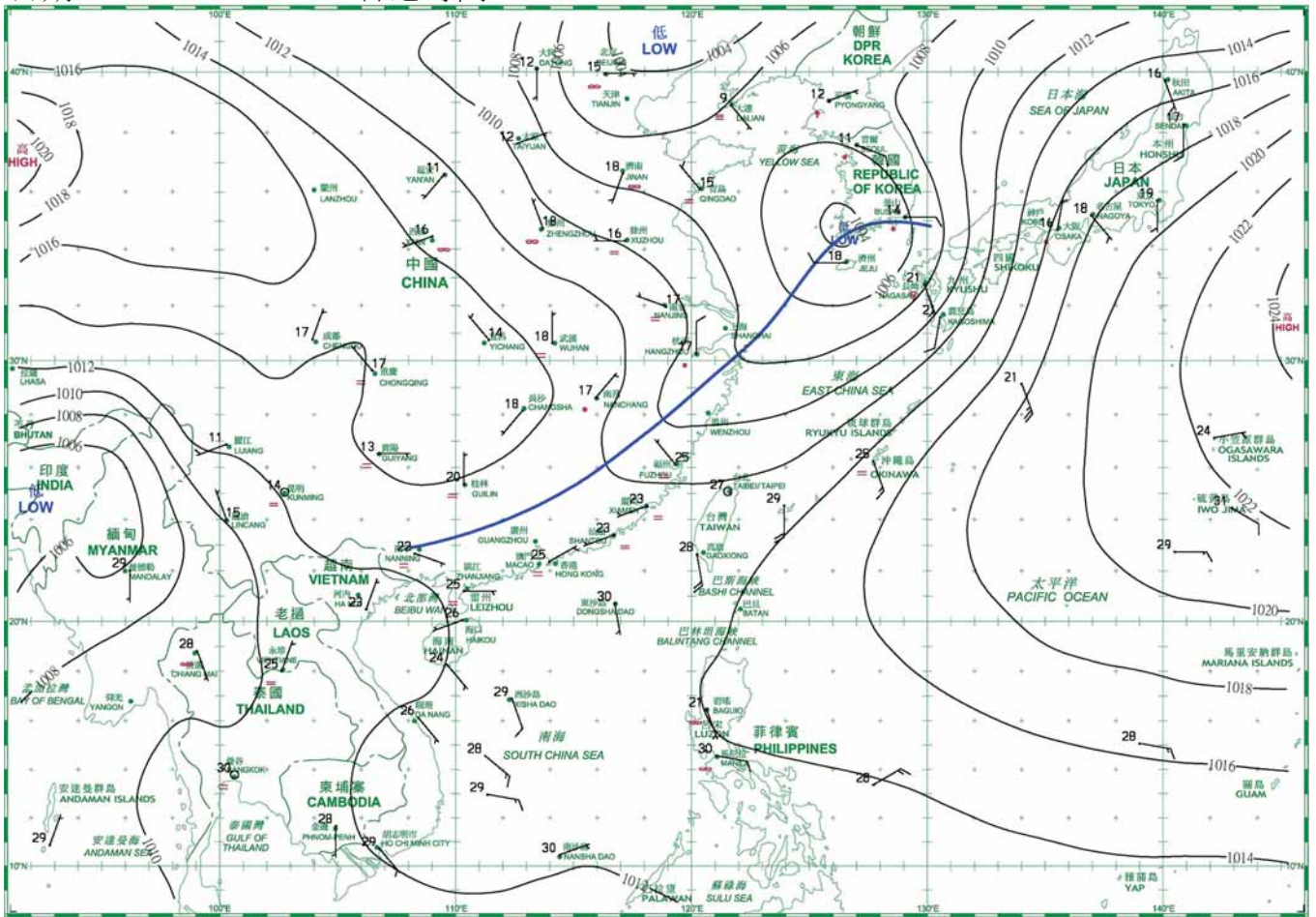
日期/Date: 19.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



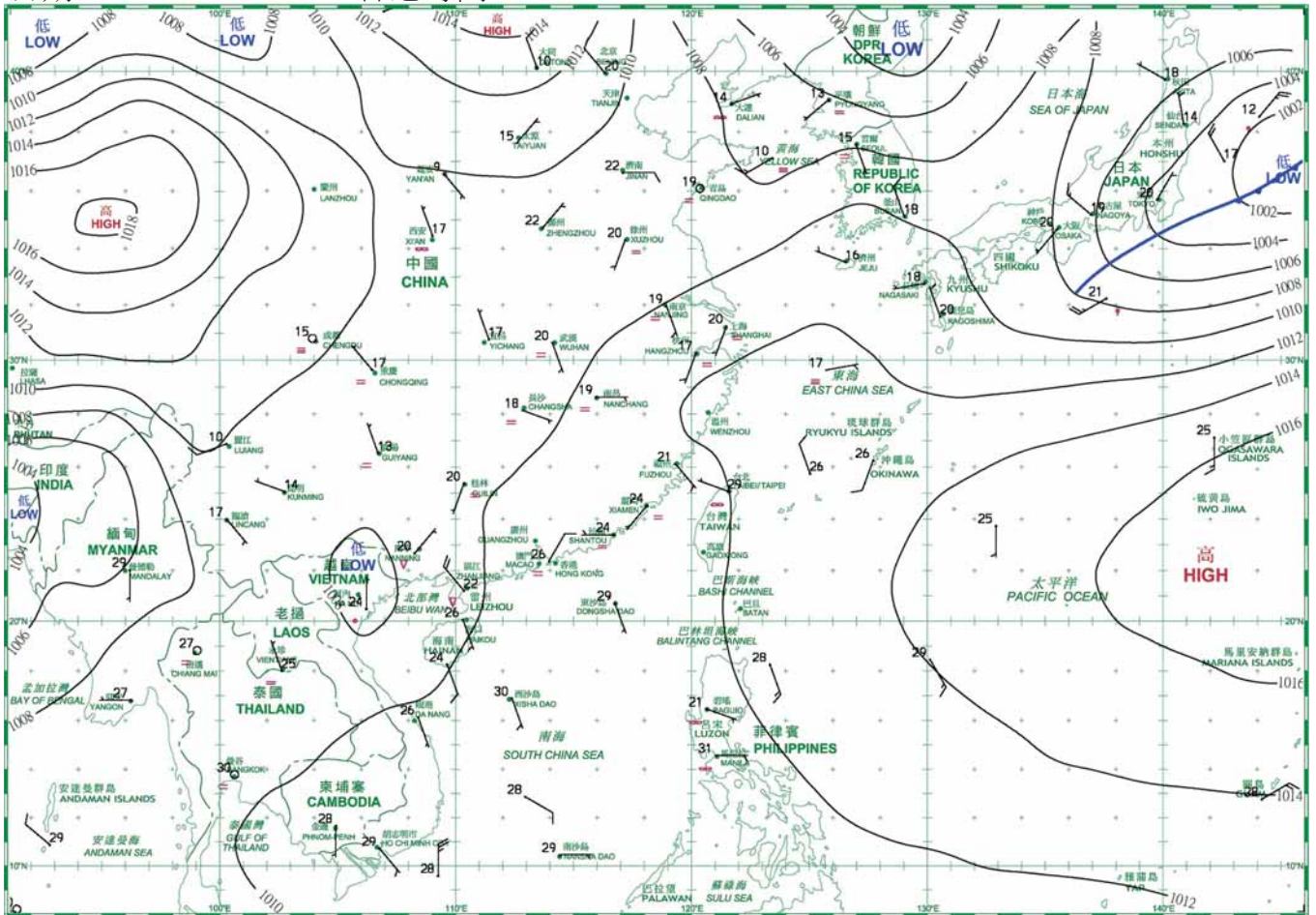
日期/Date: 20.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



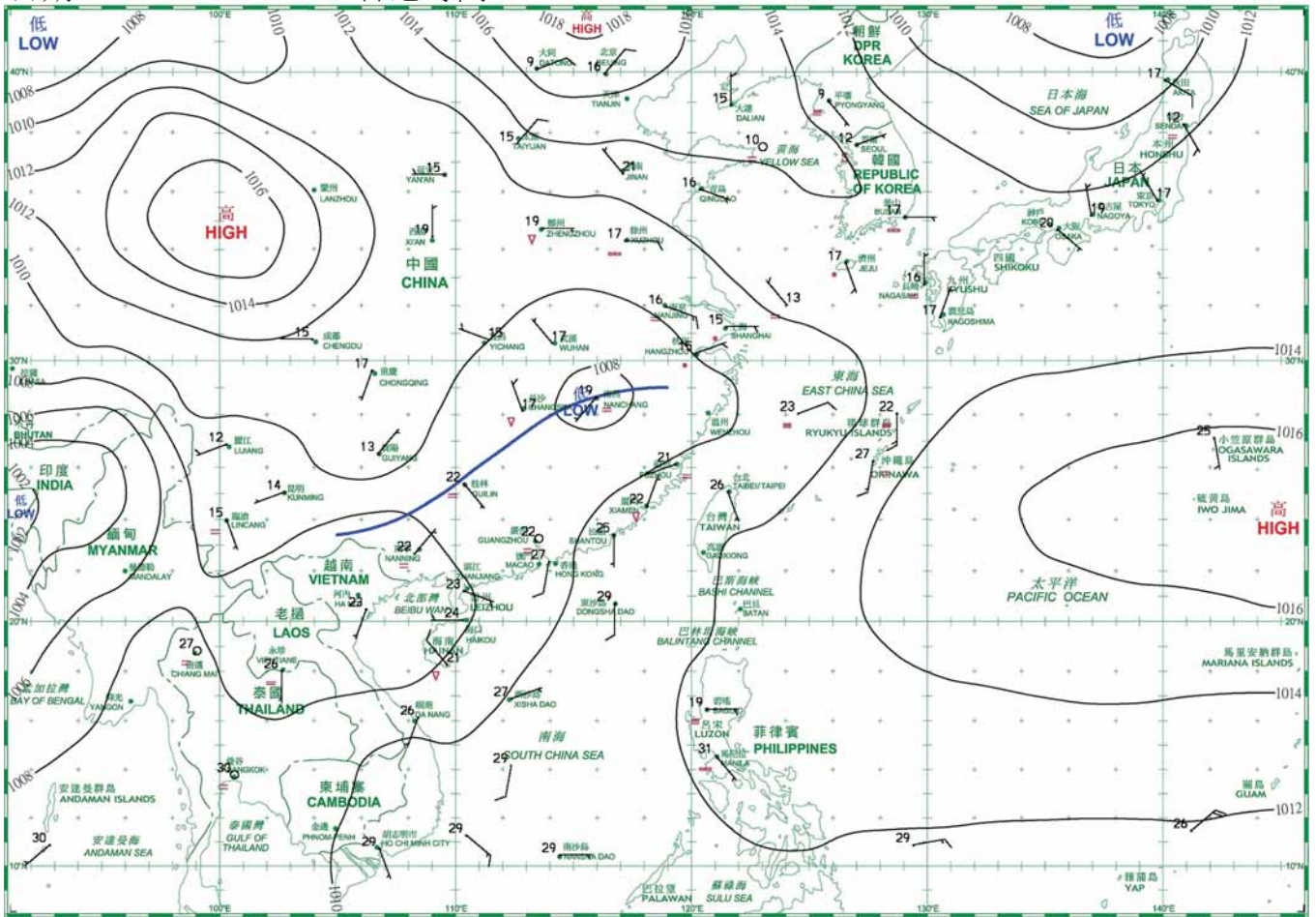
日期/Date: 21.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



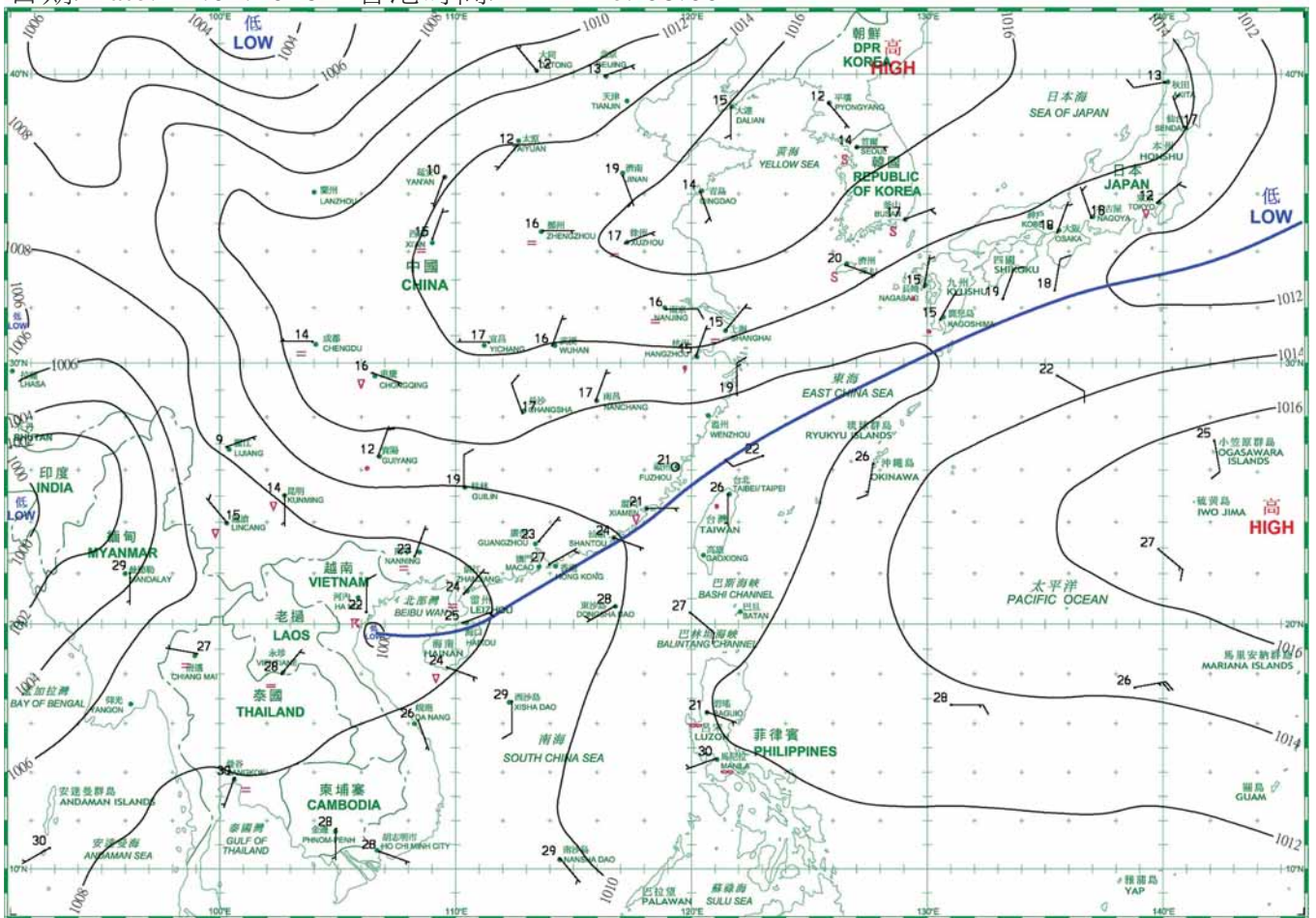
日期/Date: 22.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



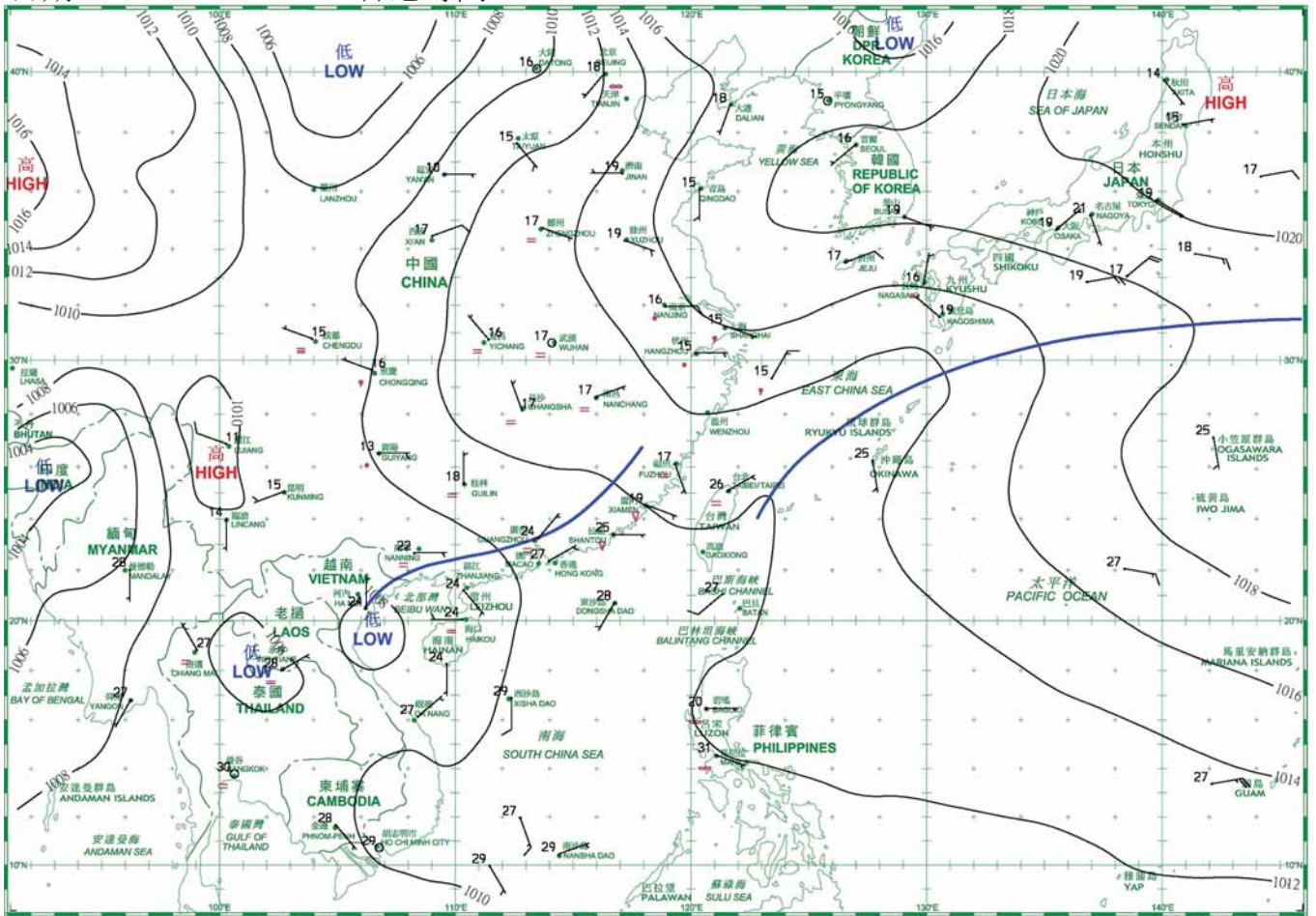
日期/Date: 23.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



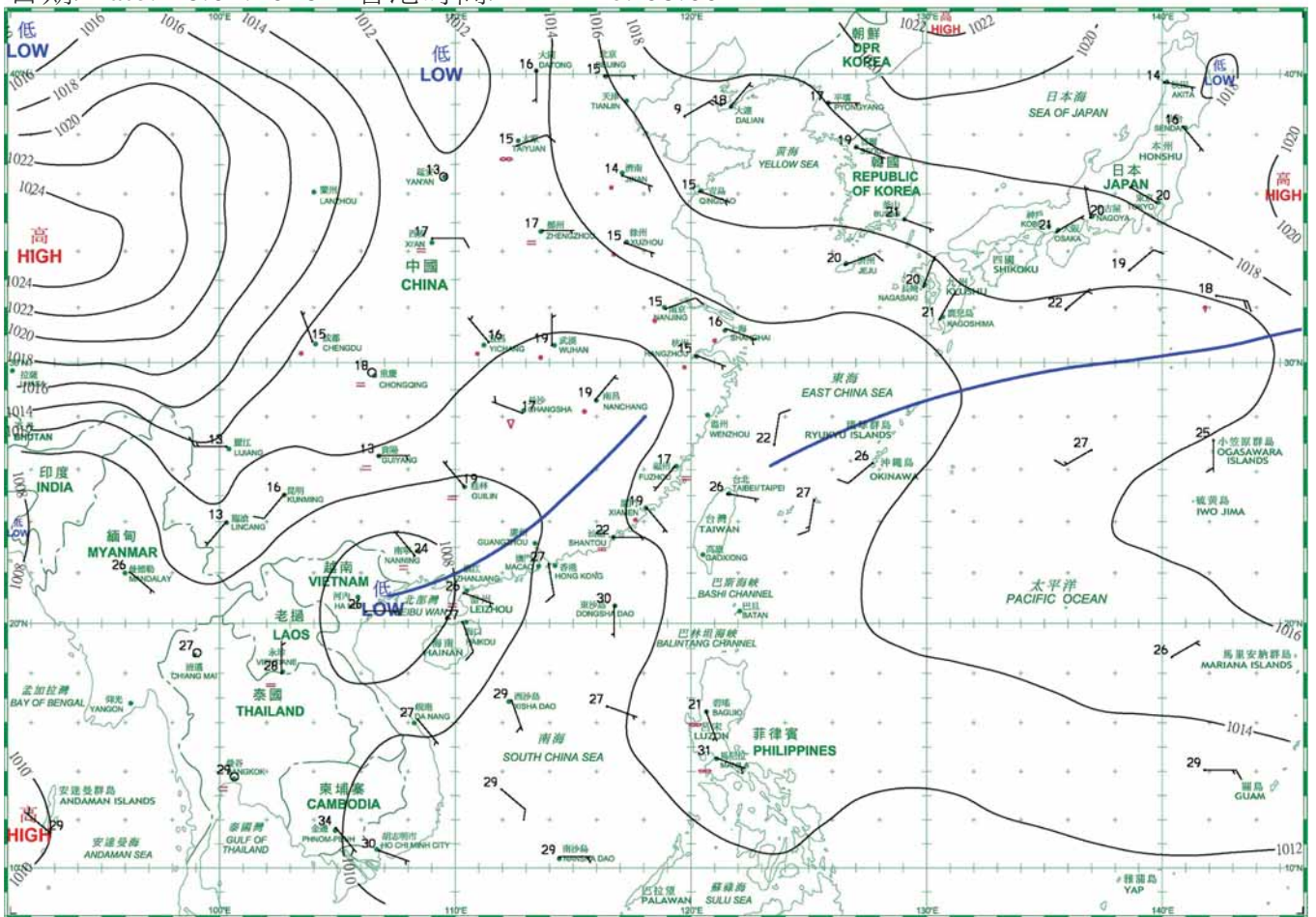
日期/Date: 24.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



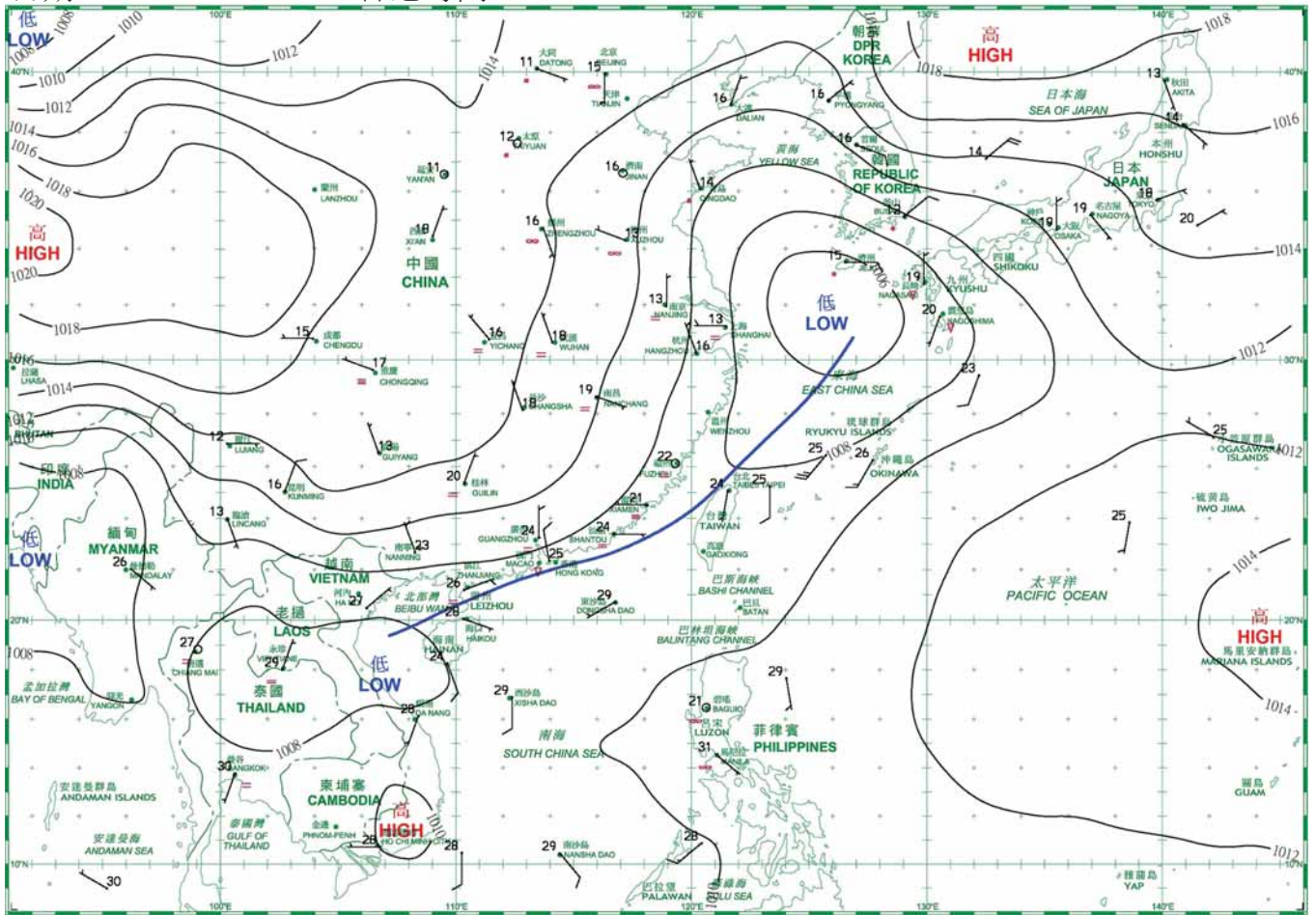
日期/Date: 25.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



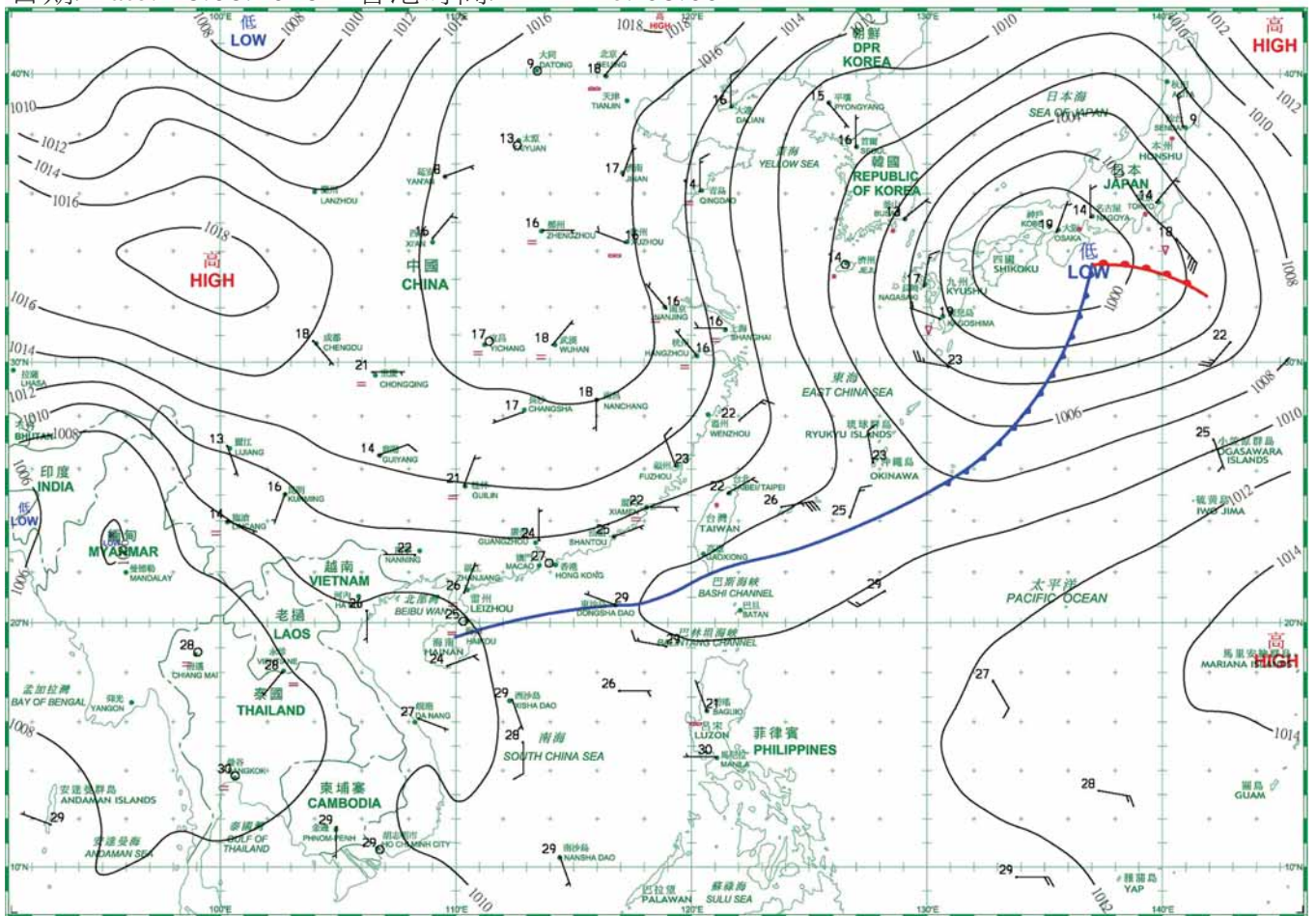
日期/Date: 26.04.2016 香港時間/HK Time: 08:00



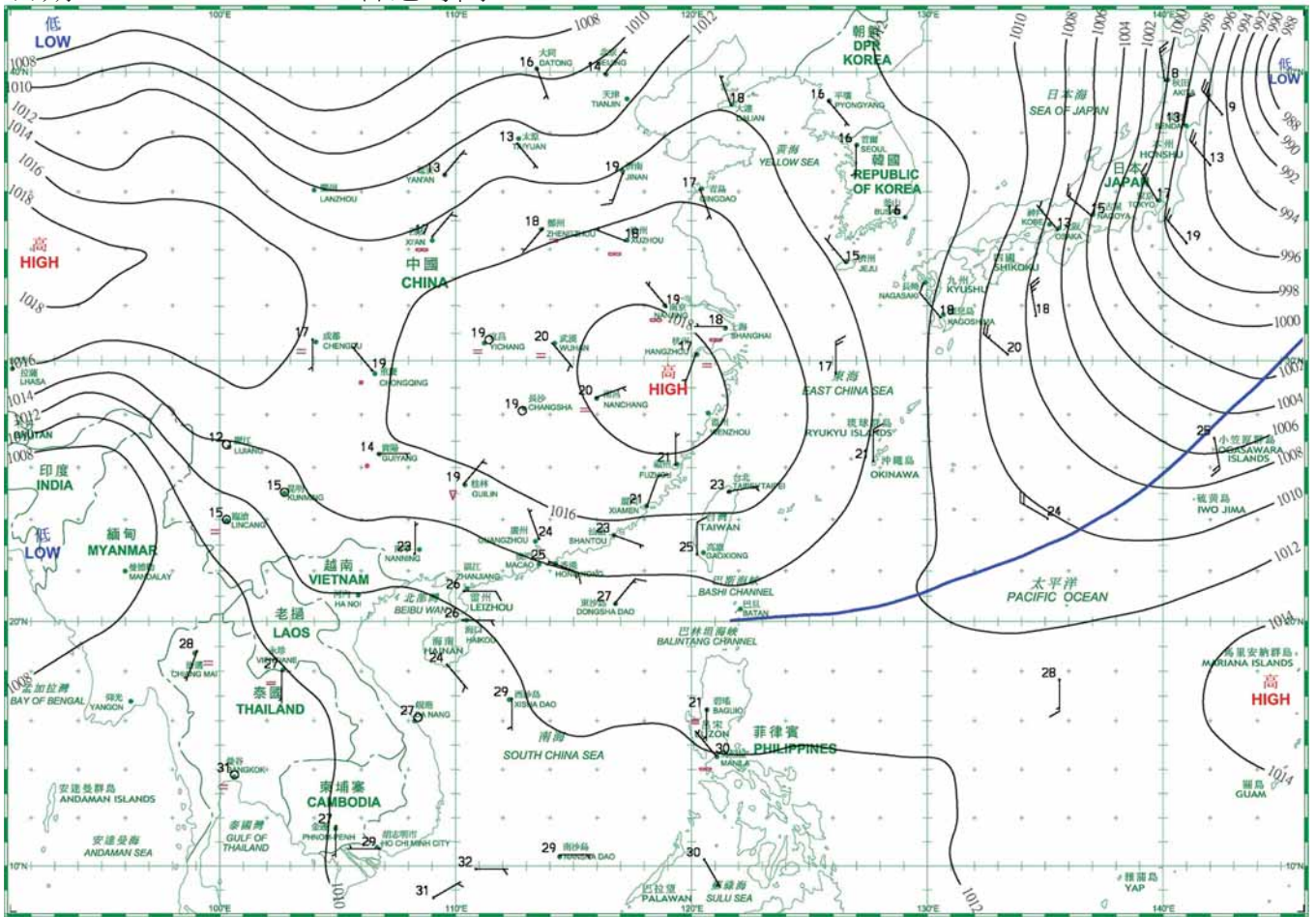
日期/Date: 27.06.2016 香港時間/HK Time: 08:00



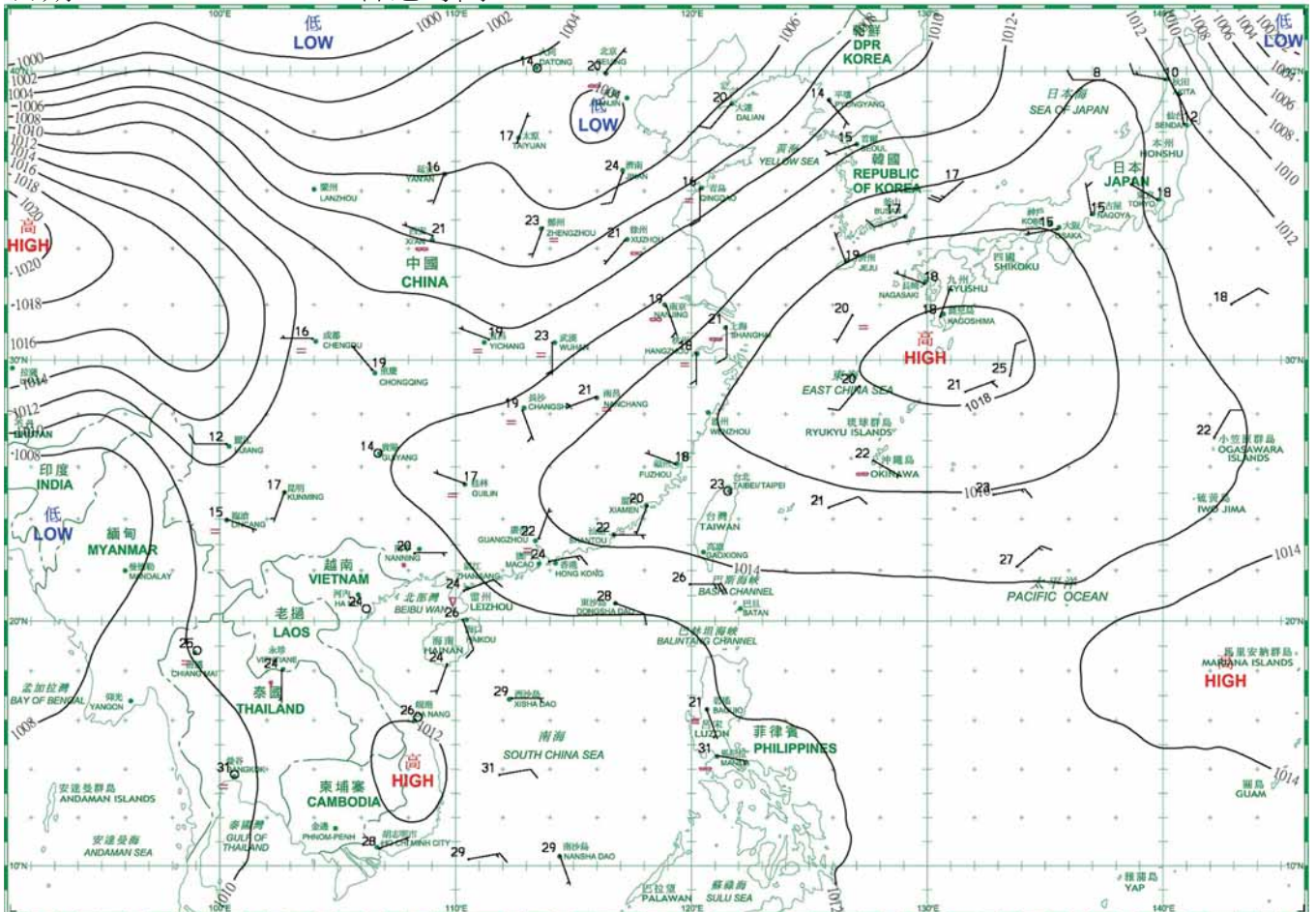
日期/Date: 28.06.2016 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 29.06.2016 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 30.06.2016 香港時間/HK Time: 08:00



3.1.1 二零一六年四月香港氣象觀測摘錄(一)

3.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), April 2016

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
四月 April	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1014.5	25.3	21.9	19.9	19.5	86	83	-
2	1015.6	23.8	21.3	19.8	19.6	90	81	Tr
3	1014.6	26.5	23.0	21.0	20.7	87	88	-
4	1012.5	28.1	23.6	20.7	21.4	88	84	4.3
5	1013.3	24.4	22.3	20.7	20.8	91	78	Tr
6	1013.3	26.5	23.1	21.5	21.6	91	83	-
7	1013.2	26.9	23.9	22.4	22.3	91	84	-
8	1013.3	27.9	25.3	23.2	22.9	87	84	Tr
9	1011.6	27.5	25.7	24.4	23.2	86	88	Tr
10	1009.2	26.3	23.3	21.3	21.9	92	93	22.1
11	1010.1	22.8	21.5	20.1	19.9	91	89	0.4
12	1009.1	21.3	20.3	19.9	19.3	94	88	11.4
13	1005.5	25.1	21.8	20.9	21.6	98	93	76.4
14	1008.5	25.2	23.1	21.6	22.8	98	88	0.7
15	1011.4	23.5	21.1	20.6	20.6	97	88	3.4
16	1010.5	28.1	24.7	20.6	22.7	89	81	Tr
17	1010.9	27.5	25.9	24.1	24.2	90	86	Tr
18	1014.4	26.7	23.1	20.1	20.8	87	81	23.7
19	1017.4	21.8	20.5	20.1	18.1	86	88	Tr
20	1014.6	22.9	21.6	20.2	19.5	88	89	Tr
21	1012.5	28.4	24.6	22.0	22.3	87	80	Tr
22	1010.7	26.1	23.7	21.0	22.0	90	81	8.3
23	1008.2	27.7	24.9	22.6	22.8	88	81	2.8
24	1008.7	26.1	24.4	23.2	23.2	93	84	41.4
25	1009.8	28.4	26.0	23.9	24.3	90	83	12.4
26	1009.5	28.5	27.2	26.0	24.5	86	87	Tr
27	1008.2	29.1	26.8	25.4	24.0	85	83	0.9
28	1010.4	28.2	26.0	24.7	23.0	84	78	1.7
29	1013.9	26.3	24.1	22.9	19.6	76	68	Tr
30	1012.2	23.4	22.5	20.8	18.7	80	89	1.5
平均/總值 Mean/Total	1011.6	26.0	23.6	21.9	21.6	89	84	211.4
正常* Normal*	1012.9	25.0	22.6	20.8	19.4	83	81	174.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於四月十三日 4 時 23 分錄得本月最低氣壓 1003.8 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1003.8 hectopascals at 0423 HKT on 13 April.

天文台於四月二十七日 14 時 2 分錄得本月最高氣溫 29.1 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 29.1 °C at 1402 HKT on 27 April.

天文台於四月二日 6 時 57 分錄得本月最低氣溫 19.8 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 19.8 °C at 0657 HKT on 2 April.

京士柏於四月十三日 7 時 24 分錄得本月最高1分鐘平均降雨率 126 毫米/小時。

The maximum 1-minute mean rainfall rate recorded at King's Park was 126 millimetres per hour at 0724 HKT on 13 April.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal04.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal04.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

3.1.2 二零一六年四月香港氣象觀測摘錄(二)

3.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), April 2016

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
四月 April	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	3	3.6	13.21	2.9	050	8.3
2	0	1.5	9.82	1.6	040	14.5
3	0	2.3	13.05	2.1	050	9.2
4	0	2.2	11.74	2.1	120	8.0
5	0	1.0	10.65	2.3	040	14.8
6	0	6.9	18.81	3.4	070	20.0
7	1	1.8	12.34	2.1	040	10.0
8	1	2.5	12.66	2.9	040	9.1
9	0	1.2	8.31	3.9	200	17.3
10	0	-	2.73	1.4	190	20.5
11	0	-	4.26	1.5	070	31.8
12	0	-	2.69	N.A.	070	29.8
13	0	-	0.97	1.3	040	14.5
14	0	-	1.50	N.A.	030	11.2
15	2	-	1.86	1.4	030	20.0
16	0	3.5	12.61	2.1	210	15.3
17	0	1.1	9.14	4.2	190	16.0
18	1	1.2	8.85	2.8	080	19.6
19	0	-	4.36	1.7	070	35.3
20	1	0.2	9.26	1.4	040	20.8
21	0	4.8	17.75	3.0	030	7.3
22	0	1.0	7.96	1.7	300	11.1
23	0	0.3	7.59	1.2	240	13.0
24	0	1.4	6.85	3.2	190	8.5
25	0	3.1	12.33	1.2	180	12.9
26	0	1.3	9.17	2.6	200	24.1
27	6	3.6	13.29	4.1	230	20.2
28	0	4.6	12.34	3.4	050	12.5
29	0	6.0	18.27	4.2	090	30.5
30	1	0.3	7.39	1.8	060	27.0
平均/總值 Mean/Total	16	55.4	9.39	67.5&	040	17.1
正常* Normal*	90.6 §	101.7	11.60	83.8	070	20.9
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport		京士柏 King's Park		橫瀾島^ Waglan Island^	

橫瀾島於四月十日 10 時 59 分錄得本月最高陣風 76 公里/小時，風向 290 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 76 kilometres per hour from 290 degrees at 1059 HKT on 10 April.

低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。
- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation.

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.
- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

^ 如橫瀾島未能提供數據，則以長洲或其他鄰近氣象站的數據作補充，以計算盛行風向和平均風速。

^ In case the data are not available from Waglan Island, observations of Cheung Chau or other nearby weather stations will be incorporated in computing the Prevailing Wind Direction and Mean Wind Speed.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal04.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal04.htm>)

§ 1997-2015 平均值

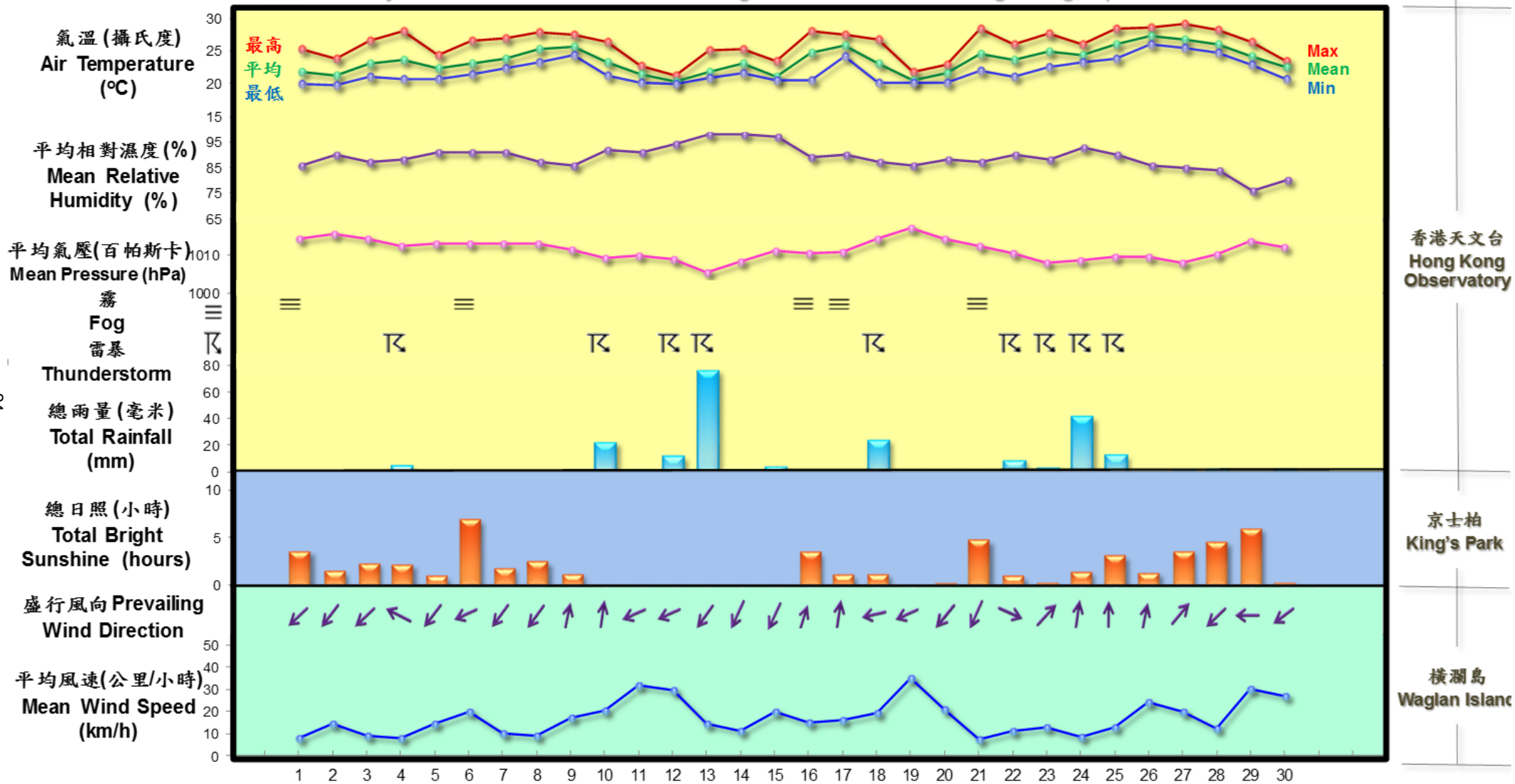
§ 1997-2015 Mean value

& 數據不完整

& Data incomplete

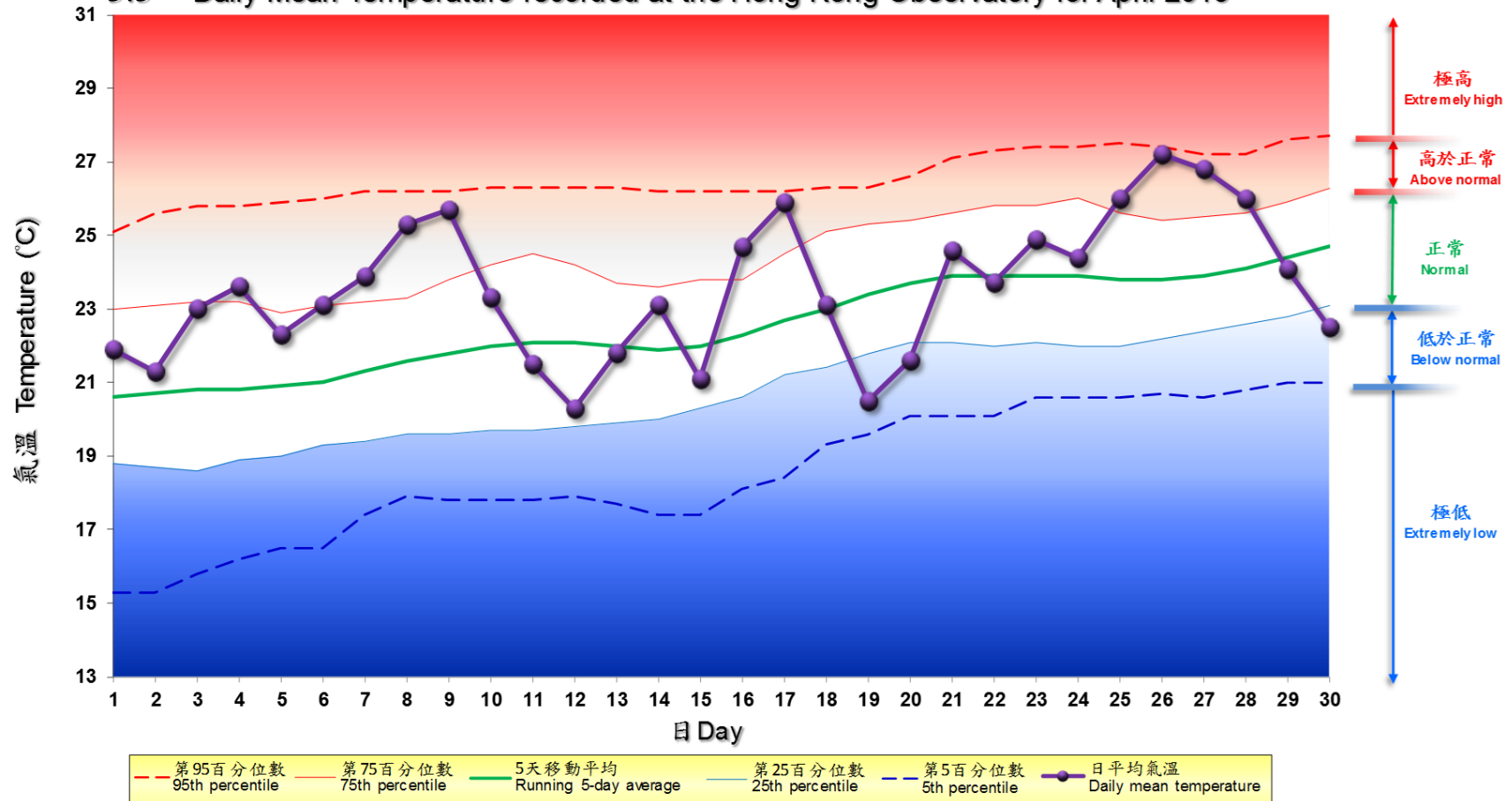
3.2 2016年4月部分香港氣象要素的每日記錄

3.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, April 2016



3.3 2016年4月香港天文台錄得的日平均氣溫

3.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for April 2016



備註:
 極高: 高於第 95 百分位數
 高於正常: 介乎第 75 和第 95 百分位數之間
 正常: 介乎第 25 和第 75 百分位數之間
 低於正常: 介乎第 5 和第 25 百分位數之間
 極低: 低於第 5 百分位數
 百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:
 Extremely high: above 95th percentile
 Above normal: between 75th and 95th percentile
 Normal: between 25th and 75th percentile
 Below normal: between 5th and 25th percentile
 Extremely low: below 5th percentile
 Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010